

**BOLETIN DE**  
**EDUCACION DE OVIEDO**



NUMS. 7 y 8

Noviembre y Diciembre de 1934

AÑO I

# BOLETIN

DE EDUCACION

DE OVIEDO



OVIEDO

Establecimiento Tipográfico LA CRUZ.

San Vicente núm. 8

1934



## ESTUDIO DEL NIÑO ASTURIANO

COMIENZA en este número de nuestro BOLETIN DE EDUCACION, una sección nueva que se titula así: ESTUDIO DEL NIÑO ASTURIANO. Estimamos que esta sección tiene una importancia primaria y por ello queremos poner en ella consciencia y cariño. Aunque en todos los números del BOLETIN han salido trabajos que encajaban muy bien en esta sección, queremos ahora comenzarla de nuevo con un matiz más sistemático, más científico. Van en este número dos trabajos, uno logrado ya sobre la APLICACION DE LOS TESTS DE BINET-SIMON a los niños asturianos, otro que más que trabajo logrado es trabajo que se brinda a todos los Maestros asturianos. Trátase del CUADERNO PSICOLOGICO cuyo detalle va a continuación. Nos conformamos, por ahora, con que algunos Maestros vayan imponiéndolo en sus escuelas. Después aspiramos a realizar un estudio serio recogiendo cuadernos infantiles y sacando las consecuencias pedagógicas de su contenido psicológico. A ver si de una vez nos vamos convenciendo de que la Pedagogía del TRIUNFO ha de estar forzosamente cimentada en la Psicología de la REALIDAD INFANTIL. Pongamos manos y corazón a esta OBRA que hasta ahora a lo más que hemos llegado ha sido a imponer—a yuxtaponer casi siempre—la Pedagogía extranjera al niño español, con lo cual nos suele ocurrir lo que con los trajes de munición, que unas veces falta manga y otras veces falta brazo.

## EL CUADERNO PSICOLOGICO INFANTIL

En el PLAN DEL HACER ESCOLAR del presente curso, y entre los trabajos nuevos que proponíamos, estaban los *cuadernos psicológicos* para el estudio del niño. Demos ahora un avance de lo que estos cuadernos pueden ser. En ellos el niño, a través de su vida escolar y por el método de la INTROSPECCION—supremo método psicológico—va contestando a los reactivos que el Maestro le pone y lo va haciendo sin agobios, sin violencia, sin prisas, en distintos MOMENTOS PSICOLOGICOS, sin darse cuenta de que los trabajos que está haciendo van a servir para estudiarle. Y tal pudiera ser la escuela—y esta sería una la escuela IDEAL—que al darse cuenta el niño de que el Maestro quería estudiarle, penetrar en su corazón para sentir con él y colaborar con él en la obra de su propia formación, el niño abriese su corazón sin reservas y se diese entero. El Maestro que pueda llegar a esta *meta*, que lo intente, que él será un verdadero MAESTRO.

Hagamos de los *tests* o reactivos tres grupos distintos por ahora:

1.º Reactivos que cogen al niño por entero estudiando su *tipo psicológico* (el *matiz peculiar* de su pensar, su sentir y su querer).

2.º Reactivos de INVENCION.

3.º Reactivos sobre el JUICIO MORAL en el niño.

Empecemos por los del primer grupo:

### Reactivos para el estudio del tipo psicológico infantil

(Se escribirá el *tests* o reactivo en la parte superior de la hoja del cuaderno y el niño escribirá debajo sin límite de tiempo ni de espacio:

1.º Cuando yo toque las palmas, cerrad los ojos (se esperan dos minutos). Ahora abridlos y escribid lo que habeis pensado. (Este reactivo no se escribe en el cuaderno hasta después de ejecutado).—(BINET).

2.º ¿Se te ocurre alguna vez estarte sin hacer nada para dejar volar el pensamiento? ¿En qué piensas, generalmente, en esos momentos de ensueño?—(BINET).

3.º Echa una ojeada sobre tu infancia y cuéntame cuál es tu primer recuerdo.—(ADLER).

4.º Dime los cinco recuerdos de los acontecimientos que más te han impresionado en tu vida.—(BINET).

5.º Voy a enseñarte un grabado. Fíjate bien y luego escribe cuanto se te ocurra de la escena que representa.—(BINET). (El grabado puede ser del mismo Binet u otro cualquiera que reúna condiciones).

6.º Dime a qué te gusta jugar y en el juego qué te gusta ser.

7.º ¿Qué harías tú si fueras rico?

8.º ¿Qué harías tú si fueras Alcalde?

9.º Escribe nombres de animales, plantas, pueblos, etc.—(BINET).

10. Escribe nombres de oficios y carreras.

11. ¿Qué harías tú si te dieran dos horas para pasear por el parque?—(BINET).—(El parque se sustituye por el paseo de cada pueblo).

12. Escribe cinco frases. Ahora otras cinco de distinto matiz.—(BINET).

13. Hazme tu retrato. (Para adultos: hazme tu retrato físico, psíquico y moral).

14. Escríbeme tu historia: los principales acontecimientos de tu vida.

15. Dime qué libro te ha gustado más. (Para adultos: que libro ha hecho más mal en ti).

16. Dime qué Maestro o qué persona ha influido más en tu vida y por qué.

17. ¿Tienes muchos amigos? Cambias de amigos con frecuencia?

18. ¿Qué te gustaría ser a tí?

19. ¿Para qué crees que vales?

20. ¿Qué piensas tú de tí mismo?

21. Cuéntame algunos de tus sueños. ¿Cuál es el sueño que has soñado más frecuentemente en tu vida?—(ADLER).

22. ¿Recuerdas haber presenciado alguna escena que te haya hecho mucho daño?

23. ¿Recuerdas haber presenciado alguna escena que te haya hecho mucho bien?

24. ¿Recuerdas haber oído algo que te haya impresionado extraordinariamente?

25. ¿Sueñas alguna vez despierto? ¡Cuéntame tus fantasías!

26. ¿Te gusta mucho hacer estos ejercicios, o preferirías no hacerlos?

NOTA.—Los reactivos que no llevan al lado el autor, son de mi invención.

## SEGUNDO GRUPO

### Reactivos de invención

(Con ellos se averigua la capacidad de invención del niño, son también reactivos de APTITUD):

1.º Vas a ver una lista de palabras reunidas por pares. Las palabras de cada par significan cosas muy parecidas, pero no iguales. Así, por ejemplo, si yo te digo: NENE-NIÑO, tú me dirías que no son lo mismo, porque el NENE es un niño pequeño, pero el NIÑO, puede ser grande. Procura fijarte mucho en las palabras que te diga y dime el significado de cada una de ellas. Piensa antes de escribir, tienes todo el tiempo que quieras; la cuestión es que lo hagas bien:

Niños de doce años:

Pequeño-Corto,  
Grueso-Grande,  
Fuerte-Duro,  
Alto-Elevado.

Niños de catorce años: Las palabras anteriores y las siguientes:

Antiguo-Viejo,  
Prudente-Tímido,  
Valiente-Audaz.

NIÑOS ADULTOS.—(16 años).—Las palabras anteriores y además:

Posible-Probable,  
Preciso-Conciso,  
Amable-Agradable,  
Paciencia-Calma,  
Inteligencia-Habilidad,  
Altruismo-Generosidad,  
Método-Orden.

(DR. MIRA).



2.º PRUEBA DE LAS SITUACIONES DIFÍCILES.—(Niños mayores de 17 años).

(Se coloca al niño artificialmente en una situación difícil para que aguce el ingenio y decida la solución que él daría al problema que se le propone).

a). PERDIDO EN UNA GRAN CIUDAD.—Suponte que has ido con tus padres de viaje a París (Francia). Al llegar a París es de noche y hay mucha gente en la estación. No teñes hotel ni sitio señalado a donde ir. Tu padre se adelanta a ver si encuentra a alguien que os indique una fonda en donde pasar la noche. Tú te quedas solo y, llevado de tu curiosidad, sales de la estación y andas un poco por las calles de la ciudad. Cuando quieres regresar al punto de partida, te encuentras perdido y empiezas a dar vueltas y más vueltas y por fin te sientas cansado y sin poder andar más, en un banco. Tú no entiendes el francés, no llevas dinero encima, tienes sueño y hambre. ¿Qué harías si te encontrases en este caso?

Como es una situación difícil, piénsalo bien antes de contestar. Aquí tienes escrito lo que te he dicho, reflexiona diez minutos y escíbeme:

1.º Qué solución se te ocurre para salir del apuro. 2.º Si se te ocurren varias. ¿Cuáles elegirías? 3.º ¿Por qué? — (DR. MIRA).

b). LA CARTERA ENCONTRADA.—Una tarde yendo de paseo, encuentras una magnífica cartera llena de billetes de MIL PESETAS, la abres y lees una carta que dice: «Cualquiera que se encuentre esta cartera, puede considerarla suya, yo, su dueño, se la regalo. A mí el dinero no me sirve para nada. Ojalá lo sepa emplear mejor que yo. Solamente una cosa le pido: que no de cuenta a nadie del hallazgo. Si lo dice, aunque sea a su familia, todos querrán disponer de mi dinero y yo deseo que sea él solo quien lo gaste.» Miras la cartera con detenimiento y cuentas hasta cien billetes de MIL PESETAS. Yo deseo que pienses diez minutos y luego escribas: 1.º ¿Qué harías con ese dinero? 2.º ¿Por qué? (Este test sirve magníficamente para expresar propósitos e ideales del niño).—DR. MIRA).

c). PRUEBA DE LAS RELACIONES GRAFICAS DE CAUSA A EFECTO.—Esta prueba se puede efectuar con las ESTAMPAS DE DAVID que se reproducen en el libro de CLAPAREDE. «Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares.» En estas estampas se enseña a los niños el principio y el final de una historieta, de tal modo representadas en las estampas, que la segunda es consecuencia de la primera. El niño ha de *inventar* lo que ha pasado entre las dos estampas. (Este reactivo, más que de invención es de imaginación, de comprensión).—(DR. MIRA).

d) PRUEBAS QUE SE REFIEREN CONCRETAMENTE A LA INVENCION.—(Propuestas por Terman).—Dos niños y dos hombres llegan juntos a un río que carece de puente y es excesivamente profundo para ser vadeado. Ninguno de ellos sabe nadar..... Encuentran un barquichuelo capaz para un hombre solo y dos niños solamente.

¿Cómo se las arreglarán para pasar el río los cuatro? Se entregan al niño un barquichuelo de papel y trocitos de madera figurando los personajes y se cuentan los minutos que necesita para lograr la solución.

e). LA PELOTA PERDIDA EN EL JARDIN.—Se dibuja un círculo con una pequeña abertura del lado del niño representando un campo circular al que da acceso una puertecita y se dice al niño: «Supongamos que tu pelota está perdida en este jardín redondo. Tú no sabes en qué parte del jardín está. no sabes tampoco de donde vino ni cómo llegó. Sabes solamente que tú pelota está perdida en el jardín. Ahora toma este lápiz y dibuja un camino para enseñarnos cómo buscarías tu pelota para estar seguro de encontrarla, empieza en la puerta y enséñame qué camino tomarías. (Es aceptable el plan de líneas paralelas juntas en su extremo, círculos concéntricos, espiral).

f). PRUEBA DE LAS PERMUTACIONES. Se dan al niño cuatro letras y se trata de averiguar cuántas combinaciones es capaz de establecer. Se le dice: «Aquí tienes cuatro letras y vas a colocarlas de todas las maneras posibles, de modo que cada letra figure en todas combinaciones, pero una so-

la vez». (No se repite la misma combinación u ordenación. Si el niño no entiende lo que se le pide, se hace delante de él una vez con cualquier clase de objetos y luego se le deja). (El número total de permutaciones es de 24).

### TERCER GRUPO

#### Reactivos sobre el juicio moral

(Se le dice al niño: «Lee despacio estos relatos, medítalos y luego colócalos por orden de gravedad; esto es, dime cual de estas acciones es la más mala).

\* \* \*

1.º Pablo ha roto una taza y se calla cuando se acusa a su hermano de haber cometido esta ligereza.

2.º Un niño, cuyos padres no son ricos, se venagloria constantemente de los lujosos muebles de su casa, de los buenos manjares que come, de los magníficos juguetes que su padre le compra.

3.º Se ha encontrado un tintero vertido en la clase. ¿Quién ha hecho esto?, pregunta el Maestro Juan, que no le gusta acusar a sus camaradas, responde que no sabe nada a pesar de haber sido testigo del accidente.—(Mlle DESCOEUDRES).

\* \* \*

1.º Juan va a desnidar ruiseñores, coge uno, le saca los ojos y le enjaula.

2.º Juan ata un guijarro al cuello de un perro para entorpecer sus movimientos y le echa al agua.

3.º Un caballo viejo tira con trabajo de un pasado cargamento. Juan se acerca y, aprovechándose de que nadie le ve, se acerca y golpea al animal.

4.º Un gato duerme apaciblemente, llega Juan y le tira de la cola.

5.º Una mosca se halla sobre la mesa, Juan coloca un vaso sobre ella y la encarcela unos instantes.—(SARKISSOFF Y JUNOD).

1. Jaime, apoderándose de la llave del cajón de su amigo en la escuela, lo abre y le quita el lápiz.

2.º Jaime quita el lápiz a un camarada que lo tenía guardado en el pupitre.

3.º Jaime ve caer el lápiz de un camarada y se lo queda para él.

4.º Jaime encuentra un lápiz en la clase y se lo queda.—(SARKISSOFF Y JUNOD).

(Conviene escribir los reactivos alterando el orden—se verá que aquí están ordenados—a fin de que el niño sea el que establezca el orden según su juicio moral: puede razonar las causas).

(También pueden servir de reactivos de juicio moral proverbios y algunos pensamientos—cuidadosamente seleccionados—de filósofos).

Se les dice a los niños: «Lee este pensamiento o este proverbio despacito..... piensa unos minutos en lo que quiere decir y luego escríbelo».....

### Proverbios

1.º Cuando el gato está ausente, los ratones bailan.

2.º Quien se excusa, se acusa.

3.º El bien hace poco ruido y el ruido hace poco bien, (etc. etc.).

### Pensamientos

1.º Si yo fuera zapatero remendón, cifraría mi orgullo en ser de todos los remendones el mejor. Si yo fuera latonero, ningún otro compondría una cacerola tan bien como yo. (Canto antiguo).

2.º Nunca creas que lo que te falta es más agradable que lo que tienes.—(MARCO AURELIO).

3.º Si de noche lloras por el sol, no verás las estrellas.—(TAGORE).

4.º Las Estrellas no temen parecer gusanitos de luz.—(TAGORE).

5.º Donde quiera que encuentres una mentira, da fin de ella.—(CARLYLE).

6.º Si un hombre sabe componer un libro, predicar un sermón o construir una ratonera mejor que su vecino, aunque tuviera su casa en medio del bosque, las gentes abrirían camino hasta su puerta.—(EMERSON). (etc. etc.).

+ + +

He aquí. Maestro, todo un programa de estudio del niño.

Si antes de hacer estos estudios de PSICOLOGIA DE LA CUALIDAD, se han hecho previamente estudios de PSICOLOGIA DE LA CANTIDAD averiguando el COEFICIENTE INTELECTUAL DEL NIÑO—hablo para mis lectores ESOTÉRICOS—*perfil psicológico* del niño por el método VERMEYLEN, por ejemplo, y si todo esto se ha hecho despacio, a través de toda la vida escolar, enfocando el alma del niño desde tan diversos puntos de vista y cogiéndola en tan distintos MOMENTOS psicológicos—¡oh la importancia del MOMENTO en Psicología!—bien puede decirse que se ha hecho un estudio serio del niño si es que el maestro sabe *interpretar* el decir infantil. Otro día hablaremos de esta *interpretación* con trabajos infantiles a la vista. Ya vereis, qué cosas dicen los niños de sí mismos. *Cuando hablan ellos, viene siempre lo mejor.*

J. A. D.

## Sobre la aplicación de los tests Binet-Simón en Escuelas de Oviedo

### II

EL trabajo de crítica de los tests Binet-Simón que en los números 3-4 de este BOLETÍN habíamos iniciado en colaboración con el Dr. M. Torner, en una Escuela de niñas de Oviedo es continuado en éste con los resultados obtenidos en la Escuela de niños del 4.º distrito.

El número de niños estudiados es de 272, repartidos entre los 6 y 14 años; en su mayoría, como las niñas estudiadas, pertenecen a la clase obrera y media modesta.

Tenemos también que advertir aquí, como lo hacíamos en el trabajo anterior, que el número de niños estudiados no son lo suficiente para que los resultados sean incontrovertibles, pero, salvando los de 14 años por su escasísimo número, podemos aceptar las conclusiones que de los datos se desprendan.

\* \* \*

He aquí el cuadro de conjunto de las contestaciones: en él se hacen constar el número de niños examinados en cada edad (N); la edad mental media de la misma (E. M), el retraso mental medio (R. M.) y el coeficiente intelectual medio (C. I.).

Advertimos también que contada la edad por años cumplidos, la verdadera edad cronológica es, por término medio, medio año superior; así el grupo de 7 años tiene una edad media de 7'5 años.

Edad años	N.	E. M.	R. M.	C. I.
6	17	7'4	-0'9	1'12
7	23	7'5	0'0	1'00
8	26	8'3	0'2	0'98
9	49	9'1	0'4	0'96
10	47	9'5	1'0	0'90
11	47	9'7	1'3	0'84
12	35	11'1	1'4	0'89
13	23	10'4	3'1	0'77
14	5	11'4	2'6	0'79

En la anterior tabla podemos observar los siguientes hechos:

1.º La edad mental es inferior a la psicológica, salvo en los niños de 6 años en que hay un adelanto de 0'9 años y en los de 7 años que son idénticas.

2.º El retraso mental va aumentando con la edad hasta llegar a ser mayor de 2 años en los de 13 y 14.

3.º Esto mismo se observa, como es natural, con el coeficiente intelectual que va disminuyendo con la edad.

4.º Comparados estos hechos con los que vimos en las niñas, se ve que existen las siguientes semejanzas y diferencias:

a) El retraso mental y coeficiente intelectual siguen la misma marcha descendente en ambos sexos.

b) El retraso es inferior en los niños que en las niñas, aproximadamente unos 0'8 años de diferencia entre ambos sexos.

c) La diferencia entre niños y niñas es mayor en las edades pequeñas que en las mayores.

\* \* \*

Las conclusiones que de los anteriores hechos podemos sacar, aunque siempre con cierto carácter de provisionalidad, por el escaso número de observaciones, son las siguientes:

1.ª Los niños y niñas asturianos no siguen una marcha paralela a los extranjeros, pues en las primeras edades están más adelantadas y más retrasados en las mayores; es decir que el niño asturiano es *precoz* con respecto al extranjero.

Esta precocidad es un hecho tan repetidamente comprobado, tanto en el crecimiento fisiológico como en el psicológico, que creemos no ofrece lugar a dudas, por lo que se puede afirmar como una característica de raza *la precocidad del niño asturiano y madrileño*, resultado que, por los datos de crecimiento fisiológico, nos atrevemos a extender al *niño español*.

La precocidad es mayor en los niños que en las niñas, tanto en su valor, como en la edad en que se presenta; termina en los 6-7 años en las niñas y en los 7-9 en los niños.

2.ª Los tests Binet-Simón no son aplicables a los niños de Oviedo, en la ordenación general que presentan.

Esta última conclusión es la que vamos a analizar un poco detenidamente estudiando en detalle cada test.

La siguiente tabla da el tanto por ciento de buenas contestaciones a cada test según la edad.

	6 años	7 años	8 años	9 años	10 años	11 años	12 años	13 años	14 años
Distinguir mañana y tarde...	94	96	100	100	100	100	100	100	100
Definir por el uso.....	100	96	100	100	100	100	100	100	100
Copiar un rombo.....	76	83	100	100	100	100	100	100	100
Contar 13 monedas.....	100	91	100	100	100	100	100	100	100
Comparación estética.....	88	87	100	100	100	100	100	100	100
Oreja izqda.; mano derecha.	76	83	92	98	100	100	100	100	100
Describir un grabado.....	59	65	88	88	100	100	100	100	100
Ejecutar 3 encargos.....	47	65	96	98	100	100	100	100	100
Contar 9 monedas . . . . .	53	65	69	98	100	100	100	100	100
Nombrar 4 colores.....	35	70	65	88	100	100	100	100	100
Comparar de memoria . . . . .	71	96	92	94	100	98	100	100	100
Contar de 20 a 0.....	65	65	88	94	96	89	100	100	100
Figuras incompletas.....	53	48	58	73	83	77	100	100	100
Fecha del día.....	65	74	73	90	96	100	100	100	100
Repeter cinco cifras.....	41	39	58	76	72	83	100	100	100
Cambio de 80 céntimos.....	0	26	46	82	85	94	94	96	100
Definir más que por el uso..	0	39	46	61	62	60	77	74	80
Reconocer monedas . . . . .	0	17	38	59	77	72	80	74	80
Enumerar los meses.....	0	35	58	86	87	87	94	100	100
Preguntas fáciles.....	0	48	58	86	79	85	97	96	100
Ordenar 5 pesos.....	0	0	38	71	66	74	89	83	100
Copiar dibujos de memoria.	0	0	12	27	23	30	63	52	80
Crítica de frases absurdas..	0	0	15	22	36	30	66	56	100
Preguntas difíciles.....	0	0	0	6	4	9	48	30	80
3 palabras en dos frases....	0	0	38	49	51	60	83	91	80
Sugestión de líneas... . . . .	0	0	0	0	6	11	14	13	40
3 palabras en una frase.....	0	0	0	0	30	36	60	61	80
60 palabras en 3 minutos....	0	0	0	0	32	38	63	35	80
Definiciones abstractas.....	0	0	0	0	4	2	12	0	20
Frases desarticuladas.....	0	0	0	0	2	11	20	13	60
Repeter 7 cifras . . . . .	0	0	0	0	0	0	6	0	20
Encontrar 3 rimas.. . . . .	0	0	0	0	0	0	14	9	20
Repeter 26 sílabas.....	0	0	0	0	0	0	69	48	60
Interpretar grabados.....	0	0	0	0	0	0	9	0	60
Problemas diversos.....	0	0	0	0	0	0	46	30	40



Como advertíamos en nuestro trabajo ya citado, para que un test sea típico de una edad debe ser contestado por el 75 por 100 de los niños; mas, teniendo en cuenta el número escaso de observaciones, tenemos que considerar como difícil el que no llegue a un 60 por 100 y como fácil el que pase de un 90 por 100 oscilando los tests típicos entre ambas cantidades, excepto de los niños de 14 años y 6 años cuyo número no es suficiente para sentar ninguna afirmación.

Por estas razones algunos tests los fijamos como típicos de dos edades, pues sería aventurado achacarlos a una sola.

*Tests de 6 años.*—Son inferiores a los 6 años en los niños todos los tests de esta edad, excepto el de copiar un rombo que es típico de ella.

*Tests de 7 años.*—El de señalar la oreja izquierda con la mano derecha resulta típico de esta edad.

Describir grabados y realizar tres encargos resulta típico de los 7-8 años.

Contar nueve monedas y distinguir cuatro colores son típicos de los 8-9 años.

Los colores más difíciles de reconocer son el azul que no es bien contestado hasta los 9 años y el verde hasta los 7; los otros dos (rojo y amarillo) son reconocidos a los 6 años.

*Tests de 8 años.*—La comparación de objetos no presentes resulta típica de los 6 años.

Contar de 20 a 0 y decir la fecha corresponden a los 7-8 años, siendo el segundo menos caracterizador de edad puesto que lo alcanzan el 65 por 100 de los niños de 6 años.

Repetir cinco cifras de memoria resulta típico de los 9 años. En este test se pide la exactitud en dos grupos de cifras de los tres que se dan; el promedio dado por distintas edades es el siguiente:

Edades en años.....	6	7	8	9	10	etc.
Término medio de buenas contestaciones.....	1'4	1'2	1'7	2'2	2'4	

*Tests de 9 años.*—Son tests típicos de los 9 años los de cambio de 80 ctms., decir los meses y contestación a preguntas fáciles.

Reconocimiento de monedas es típico de los años.

El de definir cosas más que por el uso queda indeterminado entre los 11 y 14 años.

Tenemos que advertir que en el reconocimiento de monedas hemos puesto la serie completa de nuestras monedas de plata, cuproniquel y bronce; los mayores errores se han producido en las monedas de 1 y 2 céntimos poco conocidas por los niños; suprimiendo estas dos monedas el test correspondería a los 8 años; suprimiendo solamente la de 1 céntimo el test quedaría típico de los 9 años.

En la definición de cosas más que por el uso pusimos las siguientes: reloj, silla, tenedor, caballo y madre.

Los tantos por ciento de buenas contestaciones según las edades son los siguientes:

	E D A D E S						
	7 años	8 años	9 años	10 años	11 años	12 años	
Reloj . . . .	44	54	61	70	55	83	
Silla . . . . .	39	46	57	64	55	77	
Tenedor . . .	39	46	57	60	60	77	etc.
Caballo . . .	39	50	61	64	53	72	
Madre . . . .	35	35	51	51	43	60	

Por este cuadro vemos que no hay regularidad en las contestaciones aisladas, aunque éstas permiten casi atribuir este test a los 11-12 años.

*Tests de 10 años.*—El test de ordenación de pesos resulta típico para los 10-11 años.

Formar dos frases con tres palabras es típico de los 12 años.

Copiar dibujos de memoria, criticar frases absurdas y contestar a preguntas difíciles no han sido salvados más que por los niños de 14 años; tal como están indicados, estos tests son difíciles y además lo son en distinto grado cada una de las partes que los integran.

*Tests de 12 años.*—Solamente han sido salvados los de colocar 3 palabras en una frase y decir más de 60 palabras en 3

minutos y esto solo por los niños de 14 años. Son también tests difíciles para las edades a que están asignados.

El término medio de las palabras dichas por los niños según las edades es el siguiente:

Edades en años.....	10	11	12	13	14
Núm. de palabras.....	54	56	69	59	95

*Tests de 15 años.*—Solamente el de repetir 26 sílabas ha sido casi salvado a partir de los 12 años.

\* \* \*

Del análisis anterior podemos sacar las siguientes conclusiones, que, aunque con carácter provional por las razones ya dichas, adquieren mayor valor por ser idénticas a las que obtuvimos para las niñas:

1.<sup>a</sup> La escala mental de Binet Simón, en su corriente forma de aplicación, no responde al desarrollo mental de los niños y niñas de Oviedo.

2.<sup>a</sup> Si esta escala quisiera aplicarse a los niños de Oviedo tendría que hacerse una revisión de la misma en la asignación de tests típicos de edad suprimiendo algunos, añadiendo otros etc.

3.<sup>a</sup> Creemos, sin embargo, inútil esta revisión, ya que las aplicaciones del método, circunscritas a una pequeña región, no compensarían el trabajo realizado, y más teniendo en cuenta, otras dificultades que se han presentado en la práctica escolar de los mismos.

E. DE F.



## COLABORACIÓN DE LA ESCUELA NORMAL



## Los trabajos de Seminario y la Paidología

POR LA PROFESORA DE LA ASIGNATURA

**E**NTRE las materias que el nuevo Plan de Estudios introduce en las Escuelas Normales figura la Paidología.

Exige esta nueva disciplina, conocimientos un tanto científicos de la Psicología infantil, cuyo estudio hállese aún en ciernes en nuestra patria.

Abundante literatura Paidológica existe en el extranjero y de ella se hacen profusión de traducciones, ensayos y adaptaciones a nuestra Pedagogía, mas aún estos tratados no pasan de ser interpretaciones de casos aislados, tentativas laudables de los Paidólogos europeos y americanos (Sigismund, Tiedemann, Segers, etc.), para la construcción definitiva de una Psicología del niño. Ni siquiera los casos bastante numerosos citados por Piaget en sus recientes obras *«La representación del mundo en el niño»*, *«El lenguaje y el pensamiento en el niño»*, *«El juicio y el razonamiento en el niño»*, parecen suficientes para inducir leyes o principios, conclusiones demasiado generales tal vez, que tienen que resentirse de la parcialidad de las investigaciones. Para poder inducir con garantías de acierto, que en determinada edad, la psiquis infantil posee estas o las otras características, sería necesario repetir estas observaciones y experiencias con grupos mucho más extensos de diversas regiones y países diferentes y enton-

ces tendríamos que reconocer la variabilidad producida por las diferencias de raza, medio ambiente, clima, etc.

Por lo que se refiere a nuestros niños los ensayos son mucho más reducidos y se puede decir que aún no se ha acometido de una manera científica y con método el estudio del niño español. Algunas tentativas se han hecho a este respecto por los alumnos y alumnas de la desaparecida Escuela de Estudios Superiores del Magisterio que han elegido para la confección de sus Memorias de fin de carrera temas psicológicos, tal vez las Tesis de la Facultad de Pedagogía. Pero donde parece que podrían intentarse y aún acometerse con éxito estos estudios, es en nuestras Escuelas Normales del Magisterio Primario.

Los trabajos de Seminario que el Reglamento señala para los alumnos de tercer curso del Grado Profesional, son trabajos de investigación, con observaciones personales y experiencias que se realizan en colaboración por profesores y alumnos y en este aspecto nada tan interesante para aquellos que han de consagrar su vida y energías a la educación de la infancia, como el conocimiento perfecto de los seres que han de formar.

Abrase pues para los alumnos y alumnas de la Escuela Normal ancho campo al estudio y a la investigación, formación de estadísticas, tallas, gráficas.... obtención de perfiles, niveles medios etc. del niño en la edad escolar y preescolar.

\* \* \*

Algunos de los que terminan ese tercer curso del Grado Profesional y que están próximos por tanto a ejercer su ministerio en escuelas nacionales, han elegido como asunto para sus trabajos, temas psicológicos.

«*El desarrollo Psicofisiológico del niño*»: *Primeras manifestaciones del lengüaje en el niño*», «*El dibujo en el niño*», etc., son temas tratados por el grupo de alumnas del citado curso, con garantías de acierto y de éxito indudable.

«*Como juegan los niños*» es un bonito trabajo realizado por una de esas alumnas con observaciones propias muy ati-

nadas. Del mismo publicamos a continuación la parte de mayor interés por tratarse de casos auténticos estudiados en un corto número de niños.

Sin duda estos trabajos son una aportación muy reducida en el extenso campo de la Psicología infantil, pero tienen un mérito, el de ser los primeros pasos que hacia un estudio científico del niño se dan por los profesionales de la educación, que somos sin duda, los llamados a sentar los jalones de la nueva ciencia. Son sugerencias útiles, discretas iniciaciones, que aprovechadas y continuadas en años sucesivos por nuevas promociones de alumnos estudiosos e inteligentes, pueden constituir un precioso arsenal de datos del que extraigan, andando el tiempo, los ansiados principios psicológicos que puedan servir de norma para la educación, formación y desarrollo de nuestros niños en la adaptación de los métodos modernos, tan usados en el extranjero.

Consta el trabajo a que hacemos referencia de los apartados siguientes:

## INTRODUCCIÓN

He leído libros en donde se habla del juego, y he visto juegos que educan la destreza, el equilibrio, la habilidad; precisan unos determinada coordinación de movimientos que favorecen al automatismo; perfeccionan otros el tacto, son aquellos estimuladores del desarrollo de la caja torácica, otros de la longitud de la talla, algunos del desarrollo de la inteligencia, de la memoria, de la imaginación, etc., etc.

Pero no se refiere mi trabajo a la manera de desarrallar las facultades físicas e intelectuales del niño por medio del juego, sinó, a los juegos espontáneos, o sea, cómo se manifiesta el niño jugando, lo, cual equivaldría a decir cómo es el niño, pués el juego actua como una lente de aumento que nos permite ver con la mayor claridad posible, todos los defectos y cualidades de una edad, en que ni la experiencia, ni el sentido común, puedan disimular u ocultar ciertas tendencias o manifestaciones que es necesario tener en cuenta para la educación e instrucción de los niños.

Para facilitarme los datos que necesitaba, he pensado en reducir el trabajo a un grupo de niños a quienes por convivir con ellos, conozco mejor y tengo más tiempo para observarlos, no solamente en el juego sino en todos sus actos y en todos los momentos.

\* \* \*

Después de esta introducción hace la autora del trabajo unas consideraciones generales acerca del juego y estudia las hipótesis y las explicaciones más o menos científicas dadas por los paidólogos sobre las causas u origen del juego, insertando luego algunas observaciones hechas en un grupo de niños, que por encontrarse en la familia, le resultan más conocidos. De ellos copiamos lo que sigue.

#### Algunas observaciones en el juego

Esta imitación infantil, va unida a una extraordinaria ilusión. En cierta ocasión, he visto a un niño que sin tener ningún objeto en las manos jugaba a los coches. El juego consiste, en ir hacia atrás y adelante; con el brazo derecho cambia las velocidades, habla solo, dice que va en primera, en segunda o en directa, retrocede, e imitando a un «chauffeur» mira hacia atrás para no chocar o estrellarse, hace maniobras para entrar en la cochera que puede ser el portal o una habitación cualquiera, y así se pasa toda la mañana. Otra vez, le sorprendo hablando por teléfono (con un bote que acercaba al oído) a un garage preguntando precios de cubiertas para su coche; él solo hablaba y hacía como que le contestaban. Recuerdo que decía—¿800 pesetas?—No, no puede ser, en el Ovetense me las dán más baratas.

En otra ocasión, he podido observar a cuatro niños de ocho a diez años, que el día anterior habían visto pasar un entierro, y por la noche después que los acostaron, cuando en la casa estaban despreocupados y ajenos a todo lo que iba a ocurrir, oímos voces, gritos y ruidos; salimos a ver lo que pasaba y nos encontramos llenos de asombro, con que eran los cuatro niños, que ya todos creíamos durmiendo, que se ha-

bían vestido con sábanas y llevaban, dos, una caja de zapatos, y los otros dos, cantaban imitando el entierro que aquél día habían visto.

Otro de los casos curiosos que he visto, es un niño que con un gran montón de papeles debajo del brazo vocifera una serie interminable de nombres, imitando al vendedor de periódicos.

Otro se entretenía en andar de «caza», su escopeta era un palo largo; con un ruido de la boca imitaba el disparo del arma, echaba a correr y recogía la presa (una hoja, o una piedra que encontraba en el suelo); se entretenía y gozaba verdaderamente con su juego.

A raíz de un crimen ocurrido no hace mucho; en la habitación inmediata a donde yo estaba, oí gritar y pedir auxilio; con el susto consiguiente corrí hacia allá y contemplé dos niños que al preguntarles qué hacían me dijeron que estaban jugando «al panadero y al ladrón.»

Otra observación (aunque directamente no se refiere como las otras a la imitación) interesante, fué hecha en una niña de cuatro años; es realmente digna de atención. Tenía una muñeca, pero no se conformaba con una sola, y buscaba por todas partes telas para envolver un cepillo, un zapato, una zapatilla, etc., cualquier cosa apropiada que encontrara; con seis o siete muñecas de esta índole la he visto jugar en cierta ocasión; a cada una ponía un nombre, hablaba con ellas; pero lo que más le entusiasma son los ojos de éstas. Cuantas muñecas tiene a otras tantas les saca los ojos, porque quiere que los cierren como ella. Una vez la he oído decir a su muñeca de trapo con su media lengua «serra le ojo qui va dormi» y repetía esto sin cesar..... mas como la muñeca no los cerraba, añadió «Te los serraré yo.» Y con tal arranque se los fué a cerrar que se rompieron; la niña quedó entonces muy asustada dándose el fenómeno curioso de haberle sacado los ojos; la tiene miedo y ya no la quiere.

Si en un momento de descuido le ponen en las manos una muñeca que no tenga ojos, corre y da gritos de espanto; les tiene verdadero horror.



Este mismo instinto destructor se manifiesta en ella al querer jugar con sus hermanitos más pequeños o con otros bebés de la vecindad; al menor descuido va con sus deditos preparados para metérselos en los ojos.

\*  
\* \*  
\*

Sin duda que todos hemos podido hacer observaciones como esta, pero no siempre hemos pensado en la utilidad de sistematizarlas para deducir luego alguna ley o principio que redunde en un conocimiento más exacto del niño, en una mayor aproximación a la infancia, en un deseo más eficaz de resolver los problemas que en relación con el mismo puedan presentarse.

En este otro capítulo no menos interesante, hácese un estudio de las preferencias infantiles respecto a sus juguetes.

#### Los juegos y juguetes que prefieren los niños actuales

En los juegos de los niños, como en cualquier otra actividad, se advierte un cambio, una evolución constante. Los niños actuales no tienen los mismos juguetes que los niños de hace 50 u 80 años.

¡Un caballo de cartón a un niño!..... ¡A un niño que desde los tres años reconoce sin equivocarse y solo, por el ruido del motor, la marca del automóvil que se acerca, el número de caballos y la cantidad de cilindros!

He aquí tres cartas escritas por los niños a los Reyes Magos.

La primera es de un niño y dice lo siguiente:

Queridos Reyes: Tengo muchas ganas de un balón. Pero no de un balón de colores como el que me disteis el año pasado que se rompió a la primera patada. Ese era bueno para una niña, para mí que sé cómo «chuta» Lángara y cómo para Oscar tiene que ser fuerte y parecido a los de reglamento. Seis o siete chicos de mi calle hemos pedido lo mismo. Así, a alguno le hareis caso y por si reuniéramos media docena de balones, hemos hablado con el dueño de una tienda para que nos los cambie por botas de foot ball y rodilleras.

La segunda era de una niña. Decía así:

Queridísimos Reyes: La niñera que me mandasteis el año pasado era preciosa. Me gustó muchísimo y aún no la he roto. Mi mamá me ha obligado a hacerla dos vestidos, uno de verano y otro de invierno, un pijama, y un jersey de punto; no me mandeis otra este año porque entonces veo que voy a tener que hacer el doble de ropa, y.... ¡vamos que no es plan! Yo preferiría un automóvil como el de papá pero de juguete.

Como se ve las niñas han perdido la afición a las labores de aguja y sueñan con automóviles como los hombres. ¿Adónde vamos a parar?

La tercera era de un niño. Escribía a máquina y en papel comercial.

Deseo por orden lo siguiente:

1. Un patinete con freno y timbre.
2. Un balón.
3. Una pistola de aire comprimido.
4. Un mecano.

Si me mandais las cuatro cosas, mejor; pero si no podeis, lo que está en primer término es lo que más me gusta.

Como se puede observar este chico es un gran administrador, es ordenado y conciso; los cuentos de hadas no deben emocionarle mucho.

Vemos pues que el caballo de cartón no lo piden los chicos. ¿Es que pasó la moda?..... No, no es eso; lo que ocurre es que el caballo ha desaparecido casi de la vida urbana; apenas quedan coches. Los desfiles de caballos que despertaban en los niños un sentimiento de admiración ya no existen. ¿Por qué van a pedir los chicos caballos? Sus héroes ya no montan briosos corceles sinó que conducen un Bugatti de carreras.

¿Y los soldados de plomo? Hay menos desfiles militares que antes; además los uniformes de los ejércitos modernos, son menos espectaculares que los de antaño. Un traje gris, y un casco de acero mate no sugiere nada a una imaginación infantil.

## El deporte y nada más que el deporte

Pero si los niños han abandonado unos juguetes fué por enamorarse de otros.

En 1934 el deporte ha vencido. Los héroes de los niños son por ahora unos atletas que visten calzón corto y maillot con los vistosos colores del «Oviedo», del «Sporting», o del «Athletic.»

El automóvil es también una fuente inagotable de ilusiones infantiles. Pero los chicos son exigentes en cuanto a la forma del coche.

Un hombrecito de tres años llora desesperadamente; rechaza el automóvil que su papá le ha comprado en la tienda y no calla hasta conseguir se lo cambien por otro de carrocería aerodinámica. La venta de pistolas ha aumentado, así que podemos preveer que muchos niños van a jugar en 1934 a guardias de asalto y pistoleros como antes lo hacían a pieles rojas. ¡Si no fuera más que los niños! Los juguetes científicos continúan de moda. El «yoyo» ha concluido su triunfal carrera por el mundo como en realidad en el mundo de los pequeños el camión y el autobús han destruido al tren. ¿Y las niñas? Las niñas siguen prefiriendo la muñeca a los demás juguetes. Pero se han advertido síntomas alarmantes. Muchas niñas prefieren para jugar un automóvil, un camión con guardias de asalto.....

Algunas madres ya están desesperadas. Ayer una niña armó en una tienda el escándalo «H» porque su madre no le compraba unos guantes de boxeo y gritaba diciendo: ¡¡Si es para jugar con Pepín!!; ¡¡si tiene unos mí prima Teresina!!

Y ni las muñecas que dicen papá y mamá, cierran y abren los ojos fueron suficientes para hacerla cambiar de opinión. Otro detalle curioso sobre las muñecas es: que todas tienen la cara bonita; van vestidas a la última; son esquiadoras o jugadoras de golf «tansniawoman» conductoras de automóviles, bañistas, etc.

Las niñas prefieren las muñecas a los muñecos y las rubias a las morenas.

### Conclusión

Explíquese como se quiera el origen del juego en el niño, lo que queda fuera de duda, y esto es lo único que nos interesa es la utilidad de este juego en la existencia infantil. Sin cesar se ponen en oposición estos dos términos «juego» y «trabajo». Realmente el niño no distingue con claridad estos dos modos de actividad. Es en la escuela donde se acostumbra a establecer una diferencia perfectamente caracterizada entre el trabajo agradable, que para él es el juego, y la ocupación pesada, que es en su sentir el trabajo impuesto. Y ocurre alguna vez que confunde estas dos nociones, divirtiéndose fuera de la escuela en jugar a los colegios y ocupándose laboriosamente por broma en grabar su nombre en las mesas o en ilustrar con dibujos sus cuadernos y libros.

\* \* \*

El juego es la práctica higiénica más útil a que puede someterse el niño, puesto que con él se consigue una actividad funcional tipo, no igualada por ningún medio gimnástico. Se basa esta superioridad, en que el juego es siempre natural en su mecanismo y los demás procedimientos gimnásticos son siempre artificiales.

Si bien estos últimos pueden ser útiles en la vida, en otras etapas no resultan perfectos, cuando se aplican a la primera edad. El juego es además el valiosísimo auxiliar de la educación psíquica y moral.

Más aún; es elemento imprescindible para los paidólogos puesto que es el reactivo que va despertando manifestaciones anímicas, perfeccionando instintos, modelando el carácter, afianzando la voluntad, creando la habilidad y la destreza. Y el juego es por último en niños adultos, en *chicos grandes*, una necesidad orgánica que desde su iniciación debemos encauzar y dirigir, huyendo de todo aquello que tienda a destruirlo. El juego es el fundamento y origen de todos los deportes. Cuanto los deportes tienen de sano e higiénico lo han tomado de los juegos. No lo olvides lector, tú que no lo estimas de utilidad en la educación de tus hijos sugestionándote en

cambio una sala de gimnasia. En el juego caben todos los pequeños. A ninguno rechaza, pues sabe anteponerse en cada caso a las características orgánicas del que lo realiza. El juego tiene una acción generadora que se extiende a todos los aparatos y grupos de músculos. El juego despierta el interés del niño y su ejecución le produce placer por el juego. Porque no tratamos con esta educación física del niño por el juego, de hacer atletas ni profesionales de circo sino que intentamos y conseguimos que a todos alcance y todos de ella, tengan su beneficio. Es el rayo del sol vivificador que llega a todo lo creado sin establecer categorías ni distingos. «No se dirigen sus esfuerzos tanto a los fuertes como a los débiles». Los fuertes serán siempre fuertes, tienen buenas piernas, buenos ojos y buenos corazones. Cuenta Lagrange que cuando fué a Bélgica a un congreso escolar, preguntó al coronel Dock, presidente del mismo: ¿Qué gimnasia haceis en vuestras escuelas? ¿En qué aparatos ejercitáis vuestros niños? En cuanto a aparatos—le respondió—los hemos suprimido casi todos, no encontrareis en nuestras escuelas ni anillas ni trapecios. Pronto hará diez años que los ejercicios en aparatos han sido reemplazados por el juego y desde esa época nuestros niños están más esbeltos, más fuertes y más alegres. Algo, también de ello intentó hacerse en España, y por los archivos de Instrucción Pública debe andar, no sé si promulgada o reducida a proyecto, una disposición que establecía y regulaba los juegos en la infancia durante la edad escolar.

No obstante en la práctica muy poco se ha hecho en ese sentido, al menos partiendo de las autoridades.

Y para que se vea que esta importancia que damos a los juegos es algo más que romántica concepción, recordemos las palabras que en la sesión de clausura del Congreso de asociaciones americanas para la creación de campos de juego, pronunció Mr. Wods Hutchinson delante de las autoridades de New York:

«Es preferible un campo de juego sin escuela que una escuela sin campo de juego.»

Oviedo, Mayo 1934.

## PROBLEMAS TÍPICOS

### La asistencia irregular en las Escuelas rurales

#### I

LA asistencia escolar esporádica es característica de las regiones agrícolas y ganaderas; en ellas, el régimen de trabajo permite la utilización de los niños en labores que rinden alguna utilidad a las familias y, consiguientemente, la asistencia *deficiente* es la *normal*.

En las ciudades, en los centros industriales, ni la índole de las ocupaciones ordinarias, ni la legislación permiten el trabajo de los niños; éstos, al no ser utilizados, pasan a ser estorbos, lo mismo en su casa que en la calle y, aunque sólo sea por razones de comodidad personal, el camino hacia la escuela aparece como una pendiente propicia al deslizamiento. La asistencia media diaria en las escuelas urbanas es mucho más elevada que en las escuelas rurales; las ausencias del niño urbano casi siempre se deben a enfermedades o negligencias familiares, y muy pocas veces a la iniciativa del niño como consecuencia de defectos de acomodación.

Muy otro es el problema en el campo; el niño rural, al estar en condiciones de aportar su actividad a los trabajos de los mayores, deja de ser un estorbo fuera de la escuela; su pequeño esfuerzo es suficiente para desempeñar algunas funciones sencillas e importantes; el pastoreo, por ejemplo, donde

hay niños, no ocupa mucho a las personas mayores: «si no hubiera niños, no habría ganado», llegan a decir algunos campesinos.

Cuando ante el desolador espectáculo de una escuela semidesierta se acude a las familias, rogándoles que envíen a la escuela a sus hijos, al lado de los pretextos variados en que se transfiere la culpa a defectos—reales o aparentes—de los maestros, a las distancias, etc., aparece alguna vez la causa principal, la raíz honda y cruda del problema: la familia es pobre, la tierra ingrata, los tributos crecientes e implacables... aún con el esfuerzo de todos, la alimentación es deficiente; si se resta el esfuerzo del niño, la economía familiar se resentirá y la alimentación será peor; los padres no son desnaturalizados... quieren bien a sus hijos; pero el instinto les hace establecer una prioridad de la nutrición sobre la cultura y no hay que asustarse de esta prioridad que la sabiduría antigua tuvo condensada en una sentencia corta y elocuente: *primum vivere...*

Una defensa de esta conducta de las familias, desde el campo de la Pedagogía teórica, no presentaría serias dificultades; bastaría acudir a los autores que establecen como fundamentales, en Educación, las actividades que concurren directamente a la conservación del individuo; pero no se ha de intentar aquí una justificación completa de los hechos; por el momento, bastará conceder un valor a estos motivos, que plantean un problema social, fuera del campo de acción del maestro.

Hay otra dificultad, propia de las regiones en que las casas están aisladas o constituyendo pequeños grupos, separados entre sí por accidentes geográficos que alargan las distancias y dificultan las comunicaciones. Localizada la escuela en uno de los grupos, por muy estratégico que sea el emplazamiento, la asistencia de todo censo escolar durante el invierno es prácticamente imposible. Verdad es que se da con frecuencia el caso conmovedor del padre que se queja de una distancia de dos kilómetros a la escuela, al mismo tiempo que hace caminar al niño quince o veinte kilómetros detrás del rebaño hacia

una *braña* alejada. Estos hechos restan algún valor a la causa central más arriba apuntada y hacen pensar en el tanto de culpa que tienen los padres y en el espíritu excesivamente utilitario de los campesinos, que no saben ver las ventajas a largo plazo y, al valorar el beneficio inmediato, matan o al menos debilitan la gallina de los huevos de oro; pero siendo difícil para el maestro señalar el límite entre las necesidades tolerables y la codicia intolerable, sólo trataremos aquí el problema pedagógico en el sentido estricto, dentro de la escuela, sin perjuicio de estudiar más adelante la culpa de las familias.

## II

¿Cómo reacciona el maestro rural ante este hecho de la asistencia irregular, que se presenta en la escuela como una pesadilla? Si el maestro es joven, conserva todavía vivo el recuerdo de las escuelas urbanas en que practicó durante sus estudios, y su sistema de Didáctica teórica excluye las frecuentaciones esporádicas; intenta regularizar la asistencia y, al no conseguirlo, se desanima y no acierta a hacer una acomodación, que en el fondo, consiste en una individualización de la enseñanza.

Las autoridades han ensayado algunos recursos, casi siempre con escaso éxito, distinguiéndose por sus resultados perturbadores el régimen de multas. Las multas como medios de obligatoriedad escolar serán más o menos defendibles cuando se trate de escuelas urbanas, donde las faltas de asistencia son imputables a la negligencia de los padres; el Estado entonces, al corregir las imperfecciones de la autonomía familiar, en su acción tutelar del niño, emplea recursos enérgicos que pueden ser al mismo tiempo justos y eficaces; pero, si al campesino agobiado por la dura batalla de su existencia se le castiga por pretendidas faltas, que son disculpables en sus raíces, algo se sublevará en su interior contra la injusticia que le hacen; una visión simplista le hará encontrar en el maestro la causa de su quebranto económico, pues al fin se trata del agente que tiene en su mano el control de las ausencias y, por consiguiente, la cuantía del castigo; la pluma del maestro, al consignar las fal-



tas, se convertirá en el pararrayos de las antipatías populares; el ambiente se irá enrareciendo y las tempestades no tardarán. Mientras se utilizó el régimen de multas en las escuelas rurales, mejoró algo la asistencia; pero nunca fueron tan numerosos como entonces los traslados de los maestros por hacerseles imposible la vida en los pueblos.

Un régimen de multas que aspire a ser justo y eficaz ha de ser sumamente complicado, pues es muy extenso el campo de los motivos que pueden legitimar las faltas de asistencia.

### III

El escaso éxito de los recursos empleados, desde la tentativa de persuasión hasta las multas, hace pensar en la conveniencia de ensayar nuevas fórmulas, partiendo de nuevos puntos de vista. Hay en las fórmulas usuales el defecto de pretender *violentar* la realidad. Las cosas no son como creemos que deben ser: *son como son*. La realidad nos dice que en la organización actual, la asistencia deficiente, vista desde la escuela, es un *dato*, cuyas variaciones casi nunca están en manos del maestro; por consiguiente, debe ser considerada como un *hecho básico*, para establecer sobre ella los planes de acción escolar. La Didáctica, ante esta imperfección ha de proceder como Mahoma frente a la montaña: *dado que en la actualidad es imposible acomodar la asistencia a los planes didácticos, procede acomodar los planes didácticos al tipo normal de frecuentación*, entendiéndose por *normal*, en este caso, lo *irregular*. Trátase, en el fondo, de una colisión entre la realidad y las teorías que no se acomodan a ella; si la Didáctica usual está hecha a la medida de escuelas *ideales* y de niños *ideales*, no vale declarar defectuosos a los niños *reales*, porque la imperfección humana es un punto de partida inevitable; la defectuosa, en este caso será la Didáctica o quien intente aplicarla de un modo rígido absolutista, sin tener presente que las leyes teóricas, frente a los casos particulares que presenta la realidad, tienen el valor esquemático de leyes-límites. Por eso fracasan muchos maestros jóvenes, de tipo *in-*

*telectual*, que han tomado demasiado a la letra algunos principios teóricos; éstos son precisamente los que, vista la esterilidad de sus esfuerzos por regularizar la asistencia, pierden todo el entusiasmo inicial y descansan sobre la deficiente escolaridad, tomándola como justificante de todas las imperfecciones educativas que se acusen en sus escuelas. No es la frecuente actitud del *intelectual lamentador y resignado* la que necesitamos para acometer seriamente la resolución de este problema.

M. A. P.

(Continuará)



7

↑

Semana Pe-  
dagógica de  
CANGAS DEL  
NARCEA



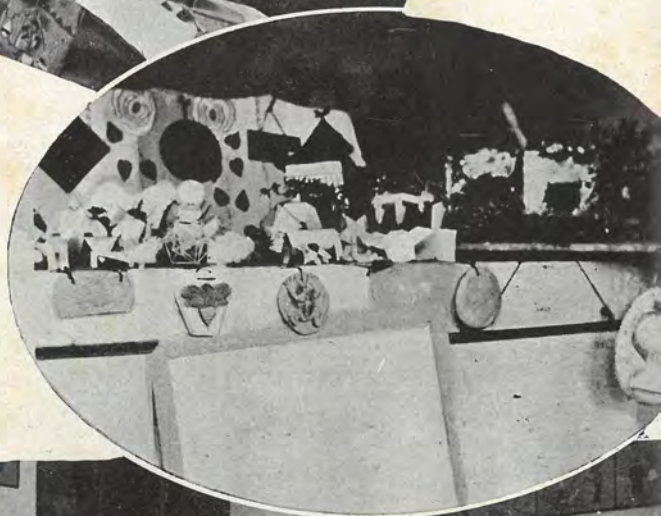
8

Aspecto del Teatro Toreno du-  
rante una de las conferencias.

Grupo de Maestros y orga-  
nizadores de la brillante Se-  
mana Pedagógica.



Exposición de fin de curso, en la Escuela Graduada de Infiesto.



Exposición colectiva de las Escuelas de Sobrescobio (detalle parcial).

Otro aspecto de la Exposición de fin de curso en la Graduada de Infiesto.

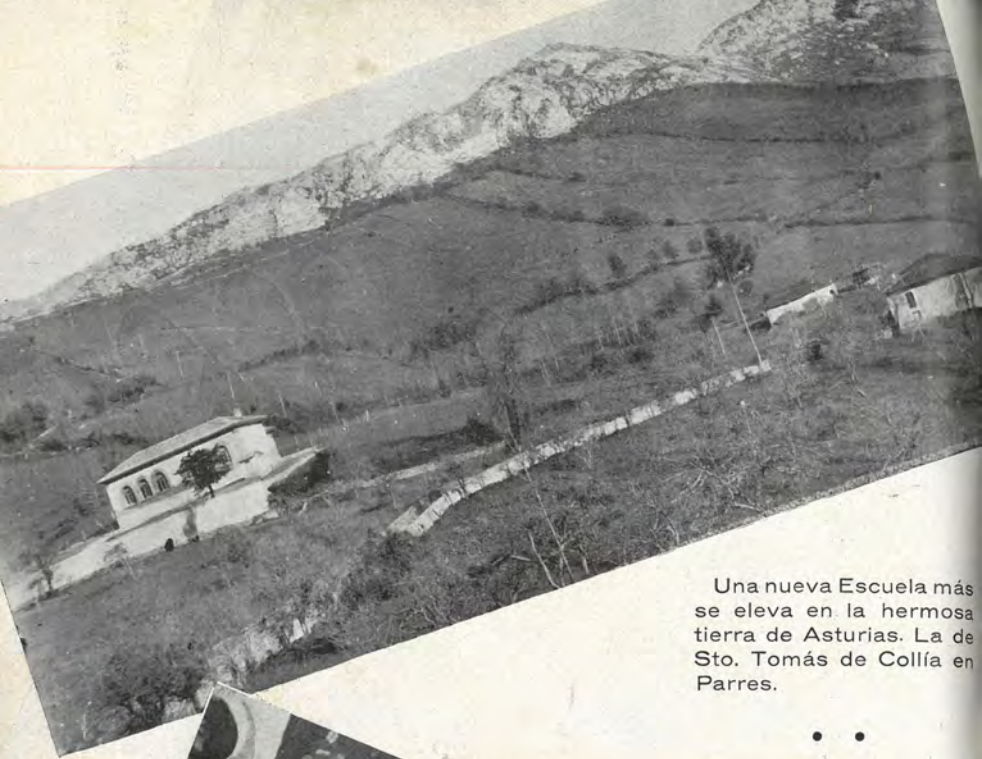


## CANGAS DE ONÍS

Tres momentos de los actos celebrados en Cangas de Onís con motivo de la terminación del curso escolar:  
Las Hormiguitas.

Las Olas.  
La soberbia humillada (coro gallego).





Una nueva Escuela más se eleva en la hermosa tierra de Asturias. La de Sto. Tomás de Collía en Parres.

• •

Exposición escolar en la Escuela de niñas de Pinteles (Piloña).

(3)



EXCURSIONS



Niños jugando, es  
decir niños viviendo  
su plena niñez...

He aquí algunos de  
los infinitos aspectos.

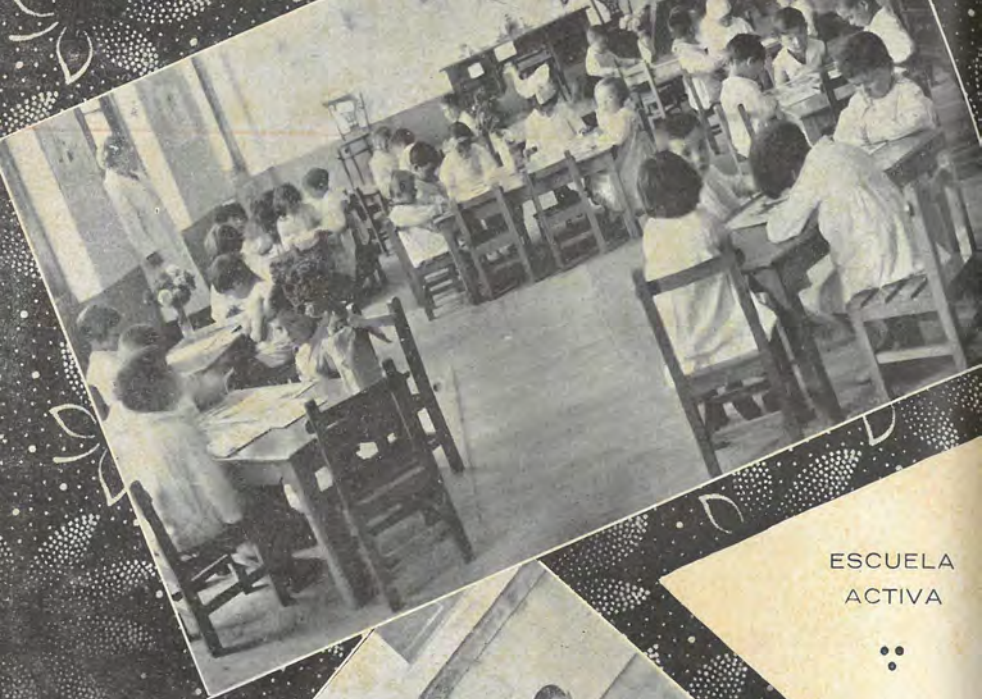






## COMO JUEGAN LOS NIÑOS

Para los niños todo el mundo es juguete y en sus manos las cosas adquieren virtudes de maravilla...



ESCUELA  
ACTIVA



Villaviciosa:  
Escuela de  
párvulos.

Villaviciosa: Gra-  
duada. Coros  
mixtos.

## LIBROS ESCOLARES

La Inspección Provincial de Primera enseñanza recuerda el cumplimiento de la Orden ministerial de 28 de mayo de 1932 («Gaceta» de 9 de junio) según la cual no podrán adquirirse en las escuelas nacionales libros que no figuren en las listas seleccionadas por el Consejo Nacional de Cultura y aprobadas por el Ministerio, y en un plazo de tres años habrán de ser renovados los libros actualmente existentes en las escuelas y que no aparezcan en las expresadas listas.

Los libros hasta la fecha aprobados son los siguientes:

### AUTORES Y TÍTULOS DE LOS LIBROS

D. José Sabaté Riu, Veo y Leo.

D. Luis Alabart Ballesteros, El primer libro.

D. José Sanz Trallero, Alfa.

D. Juan Capó y Valls, Mi libro.

D. Angel Rodríguez Alvarez, Rayas.

D. Eladio Hons, Cartilla.

Capitán Argüello, El mar.

D. Juan Capó y Valls, El libro de los ejemplos.

D. Juan Capó y Valls, El libro de la raza.

Amicis, Corazón.

Berrueta, El libro de literatura.

Editorial Juventud, Fábulas favoritas.

Editorial Juventud, El libro de las fábulas.

D. Benigno Ferrer Domingo, Camino.

D. José Escofet, El hijo del sol.

D. José Escofet, El país del oro.

D. José Escofet, Los grandes explorados.

D. Jaime Durani, Las travesuras.

Editorial Juventud, Historia de la Navegación.

D. Ildefonso Fernández Sánchez, Glorias Nacionales.

D. Victoriano F. Ascarza, La niña instruida, Observaciones:

Cambio.

- D. Vicente Pinedo, Norma.
- D. Manuel Ibartz, Hojas literarias.
- D. Manuel Ibartz, Páginas selectas.
- D. Eladio Hons, Tercer libro de lecturas.
- D. Pedro Arnal Cubero, Lecturas estimulantes.
- D. Saturnino Calleja, Fábulas.
- Hernando, Fábulas.
- D. Eugenio Barbarín, Trozos escogidos.
- Rueda Manuel (Fabiani Guido), Casa mía.
- Seix y Barral, Primer libro de lectura.
- C. B. Ñualart, Lecciones de cosas.
- Seix y Barral, Segundo libro de lectura, y tercero.
- Seix y Barral, Sancho Panza.
- Samaniego, Fábulas.
- Samaniego, Por Cortejón, Fábulas.
- Samaniego, Por Paluzie, Fábulas.
- Samaniego, Por Calleja, Fábulas.
- D. Ezequiel Solana, Nuevas fábulas y fábulas educativas.
- D. Félix Martí Alpera, Joyas literarias.
- D. Aciselo Muñiz, Cervantes en la Escuela.
- D. Ezequiel Solana, Lecturas infantiles.
- D. Alberto Llano, Los héroes del progreso.
- D. Félix Martí Alpera, Cabeza y Corazón. Observaciones: debe modificar el último capítulo.
- D. Angel Llorca, Cinematográfico educativo. Observaciones: procede modificar el capítulo XXVI.
- D. José María Villergas, Lecturas corrientes.
- D. J. de Muro, Biografías de niños célebres.
- D. J. de Muro ¿Quieres que te cuente un cuento?
- D. J. de Muro, Prosistas Castellanos.
- D. J. de Muro, Versos españoles.
- D. Victoriano F. Ascarza, El Cielo.
- D. Seix y Barral, Las maravillas del cuerpo humano.
- D. Agustín Ballvé, Las maravillas animales.
- D. Victoriano F. Ascarza, El continente antártico.
- D. Orestes Cendrero, De higiene moderna.
- Hernando, Don Quijote de la Mancha.

- D. Angel Cabrera, Los animales artifices.
- D. Martín Chico Suárez, Mi amigo el árbol.
- D. José Dalmau Carles, Lecciones de cosas.
- D. Juan Capó y Valls, Escuela de Mallorca.
- D. Aurelio R. Charetón, La moral en la vida.
- D. Juan Dantín Cereceda, Lecturas agrícolas.
- D. Juan Dantín Cereceda, El libro de la tierra.
- D. Ezequiel Solona, Patria española. Observaciones: Debe modificar la portada y la página 70.
- D. Alfredo Gil Muñiz, Hispania-Mater (primera).
- D. V. F. Ascarza, Lecturas ciudadanas.
- D. Luis Huerta, Las Artes en la escuela.
- Goethe, Infancia de Goethe contada por él mismo.
- D. Joaquín Izquierdo Groselles, Lecturas históricas.
- D. Alberto Llanos, Lecturas: Historia universal.
- D. Federico Torres y don Gregorio Sierra, La Región Aragonesa.
- Traducción de Albert-Thomás, Lecturas históricas.
- D. Jorge Santelmo, Franklin.
- D. Luis Santamaría, Isabel la Católica.
- D. Miguel Sánchez de Castro, El medio en la escuela. Observaciones: previa modificación del capítulo »Poder».
- D. Gerardo Rodríguez García, Lecturas de Sociología.
- D. Gerardo Rodríguez García, Lectura de Historia de España.
- D. Angel Ruíz y Pablo, Levingstone. Observaciones. Aceptado grado superior.
- D. Angel Ruíz y Pablo, El Cid Campeador. Observaciones: Aceptado grado superior.
- D. Pascual Ruíz, Compendio de lectura (tres partes).
- D. V. M. Hillyer, Una historia del mundo.
- D. Lorenzo Luzuriaga, El libro del idioma.
- D. M. Porcel y Riera, España la bella.
- D. M. Porcel Riera, Lecciones de cosas.
- D. Enrique Rioja, El libro de la vida.
- D. Benito Pérez Galdós, Episodios nacionales.
- D. Joaquín Pla, Primer libro.
- D. Joaquín Pla, Segundo libro.

- D. Joaquín Pla, Otras lecciones de cosas.  
 D. Joaquín Pla, La tierra y su historia.  
 D. Gerardo Rodríguez, Lecturas Zoológicas.  
 D. Félix Martí Alpera, Cosas y hechos.  
 Doña Catalina Vives, Lecturas zoológicas.  
 D. Juan Palau Vera, Romancero castellano.  
 D. Joaquín Pla, Las civilizaciones.  
 D. Joaquín Pla, La tierra y el hombre.  
 D. Juan Palau Vera, Julio César.  
 D. Juan Palau Vera, Napoleón.  
 D. Juan Palau Vera, Alejandro Magno.  
 Xenius, Flos Sphorum.  
 G. Colomb, Lecciones de cosas.  
 D. Rafael Ballester, Geografía-Atlas, grado medio y elemental.  
 D. José Casanova, Ejercicios y problemas de Aritmética.  
 D. José Dalmau, Aritmética razonada.  
 D. José Dalmau, Nociones de Álgebra.  
 D. Joaquín Pla y Gargol, Nociones de Física y Química, grado elemental y Superior.  
 D. G. M. Bruño, Aritmética, segundo grado. Observaciones. Aceptado para uso del Maestro.  
 D. G. Bruño, Aritmética, curso medio. Observaciones: Aceptado para uso del maestro.  
 D. Eduardo Fontserè, Ciencias Físicas y Naturales.  
 D. José Estadella, Física y Química. Observaciones: Aceptado para uso del Maestro.  
 D. Eduardo Fontserè, Geometría elemental.  
 D. José Casaniva, Lecciones de Aritmética. Observaciones: Aceptado para niños de último grado.  
 D. Rafael Ballester, Geografía-Atlas (grados elemental, medio y superior).  
 D. Leoncio Urabayen, Geografía de Navarra. Observaciones: Util consulta Maestro y Biblioteca.  
 D. Leoncio Urabayen, Geografía de Cataluña (grados tercero y cuarto). Observaciones: Util para la región.  
 D. Leoncio Urabayen, Geografía de Cataluña (grados primero y segundo). Observaciones: Util para la región.

- D. Juan Puig, Geometría.
- D. Juan Puig, Tecnicismo. Observaciones: Aceptado para Biblioteca Maestro.
- D. G. M. Bruño, Soluciones y respuestas a los ejercicios.
- D. José Udina, Trabajo manual escolar. Observaciones: Aceptado para Biblioteca Maestro.
- D. José Udina, Ejercicios de cartonería. Observaciones: Aceptado para Biblioteca Maestro.
- D. Angel Rodríguez Alvarez, Aritmética (grado primero).
- D. Ruperto Medina, Entomología. Observaciones: Utilizable para el Profesor.
- D. Pedro Cendolla, Cartilla moderna-Aritmética.
- D. Emilio Martín, Silabario moderno.
- D. Aurelio R. Charentón, Las Ciencias en la Escuela.
- Editorial Rosales, El Quijote.
- Schamell, Nociones de Historia Natural, Observaciones: Recomendable para los últimos grados.
- Schamell, Elementos de Historia Natural. Observaciones: Recomendables para Bibliotecas.
- D. Odón de Buen, Las Ciencias naturales en la época moderna. Observaciones: Recomendables para Bibliotecas.
- D. Odón de Buen, Nociones de Geografía física. Observaciones: Recomendables para Bibliotecas.
- D. Pedro Cendolla, Aritmética (primero y segundo grado).
- D. Daniel G. Linacero, Mi primer libro de Historia.
- D. Fernando José de Larra, Angelito.
- D. Fernando José de Larra, Estampas de España.
- Rosales Editorial, Atlas Universal. Observaciones: Aceptado previa modificación bandera española.
- Sr. Ortíz, Modelos de trabajo Manual.
- Sr. Ortíz, El tejido y sus aplicaciones.
- D. José Tinoco, La vida de los astros. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. Angel Cabrera, Mamíferos marinos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. Enrique Rioja, Curiosos pobladores del mar. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Antonio Zulueta, Mundo de los insectos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Juan Dantín Cereceda, La vida de la tierra. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Los animales inspiradores del hombre. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Los animales microscópicos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Nicolás Sama, Los meteoros. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Juan Dantín Cereceda, Las plantas cultivadas. Observaciones: Aceptado para Biblioteca.

D. Juan Dantín Cereceda, La vida de las plantas. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Lucas F. Navarro, El mundo de los minerales. Observaciones: Aceptado para Biblioteca.

D. Angel Cabrera, Peces de mar y de agua dulce. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Los animales extinguidos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, El mundo alado. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Los animales familiares. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Los animales salvajes. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Juan Dantín Cereceda, La vida de las flores. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Juan Dantín Cereceda, La vida de la tierra. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Cándido Bolívar, Los crustáceos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

Doña Rosario Acuña, Cuentos, versos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Chías Carbó, Atlas escolare de las provincias de España. Observaciones: Aceptado para el Maestro.

D. José Dalmau, Soluciones analíticas.



- D. Gervasio Manrique, Educación moral y cívica.
- D. José Casanovas, Silabario Cami (primera y segunda parte).
- Doña Eloisa López Velasco, La práctica del dibujo en la escuela primaria. Observaciones: Util para el Maestro.
- D. Luis Gutiérrez Arroyo, Aritmética (primero, segundo y tercer grado).
- D. J. Deleito-Lavisse, Historia Universal.
- D. E. Lozano, Ciencias físico-químicas. Observaciones: Util para el Maestro.
- D. Alejandro Rodríguez (Casona), Flor de leyendas.
- D. J. H. Fabre, Los auxiliares. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. H. Fabre, Los destructores. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. J. H. Fabre, Maravillas del instinto de los insectos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. J. H. Fabre, La vida de los insectos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. J. H. Fabre, Costumbres de los insectos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. Jacinto Benavente (Traducción), El Rey Lear de Shakespeare. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.
- D. Ramón María Tenreiro (Adaptación), La vida es sueño. Observaciones: Adaptado para Bibliotecas.
- Biblioteca Juventud (Traducción), Cuentos de Perrault. Observaciones: Adaptado para Bibliotecas.
- D. Juan Ramón Jiménez, Platero y Yo. Observaciones: Adaptado para Bibliotecas.
- Sr. Tenreiro, El Califa Cigüeña y otros cuentos. Observaciones: Adaptado para Bibliotecas.
- Sr. Tenreiro (Adaptación), El Conde Lucanor. Observaciones: Adaptado para Bibliotecas.
- Sr. Tenreiro, Nuevas Florecillas de San Francisco. Observaciones: Adaptado para Bibliotecas.
- Ediciones de la Lectura, Fábulas de Iriarte.
- D. Angel Cabrera, La navegación. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Las industrias de la alimentación. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Angel Cabrera, Las industrias del vestido. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Vicente Vera, La fotografía y el cinematógrafo. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. Vicente Vera, Las industrias agrícolas. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

D. M. Moreno Caracciolo: Dirigibles y aeroplanos. Observaciones: Aceptado para Bibliotecas.

Autor, varios autores. Título, Narraciones rosa.

Apeles Maestres, Cuentos vivos (segunda parte).

Andersen, El gato con botas.

Andersen, Barba Azul.

Andersen, Piel de asno.

Andersen, Princesa graciosa.

Andersen, El Príncipe Florindo.

Hermanos Grim, Cuentos clásicos.

D. J. M. Barrié, Peter Pan y Wendy.

D. Valerio Carrik, El gato Sansón.

D. Angel Cruz Rueda, Gestas heroicas.

Editorial Juventud, Aladino o la lámpara maravillosa.

Carlos Dickens, David Copperfield.

Carlos Dickens, Grandes ilusiones.

D. Juan Gutiérrez Gili, Canciones de Navidad.

D. Lewis Carroll, Alicia en el país de las Maravillas.

Goethe, Herman y Dorotea.

D. Luis Huerta, Práctica del dictado.

D. Gonzalo de Reparaz, El infierno verde.

D. Gonzalo de Reparaz, El infierno blanco.

Carlos Dickens, Tiempos difíciles.

Kipling R. El libro de las tierras vírgenes.

Stevenson, La isla del tesoro.

Doña Juana Spiri, Otra vez Heidi.

Doña Juana Spiri, Los niños Gritlis.

Doña Juana Spiri, Heidi.

Doña Margarita Mayo, Nuestros prosistas.

- D. José María Pereda, Escenas.  
D. Alfredo Malo, Lecturas.  
Doña María Luz Morales, Aventuras de Peter Pan.  
D. A. Sabater y Mur, La edad de oro.  
Sierra Masana, Sancho Panza, Gobernador.  
D. Carlos Soldevilla, Aventuras de un aprendiz.  
D. Waldemar Bonsels, Maya la abeja.  
Walker, El Arca de Noé.  
James Oliver, Los cazadores de lobos.  
James Oliver, Los buscadores de oro.  
James Oliver, El rey de los osos.  
Thackeray, La rosa y el anillo.  
R. M. Tenreiro, La infancia de Goethe contada por él mismo.  
D. Salvador Artiga, La moral republicana.  
D. José Luis Asián, Hispanoamérica.  
D. R. Altamira, La huella de España.  
D. Ramón y Cajal, La infancia de Cajal.  
D. José Escofet, Descubrimiento del Pacífico.  
D. José Escofet, La conquista de Méjico.  
D. Eugenio Evrarr, El mundo de las abejas.  
D. Eugenio G.-Barbarín, Memorias de un obrero.  
D. Alfredo Gil Muñiz, Hispania Máter (segunda).  
D. Alfredo Gil Muñiz, Hispania Máter (tercera).  
D. J. Hunger H. Lamer, La civilización de Oriente.  
D. Juan Humbert, Mitología griega.  
D. E. M. E., Historia y Geografía.  
D. Eugenio García Barbarín, Memorias de un labrador.  
D. Emilio Fernández Galiano, Lecturas biológicas.  
D. Julián Harris, Arte y Costumbres.  
M. D. D. (Gili), Historia del Arte.  
D. Anselmo Lorenzo, Las Razas Humanas.  
D. Ernesto Thonso, Animales salvajes.  
D. A. Santos Villa, Por la raza.  
D. Carlos Sauerwin, Historia de la Tierra.  
Selma, El maravilloso viaje. Observaciones: Traducción de Carlos A. Tavera.  
Charles A. Lindbergh, Mi areoplano y yo.

Smal James, El secreto vida plantas.

D. Vidal Jordana, Trastornos nutritivos. Observaciones: Adultos y clases complementarias.

D. Manuel de Montoliu, Cervantes.

D. Manuel de Montoliu, Jaime el Conquistador.

D. Diego Pastor, Lecturas geográficas de España y Portugal.

D. Diego Pastor, Lecturas geográficas de Europa.

D. Diego Pastor, Lecturas geográficas de América y de Oceanía.

D. Diego Pastor, Lecturas geográficas de Asia y Africa.

D. Gonzalo de Reparaz, Geografía Política.

D. Manuel de Montoliu, Gonzalo de Córdoba.

D. Alfonso Maseros, Dante.

D. Ernesto Thonson, Costumbres de animales salvajes.

D. Juan Paláu Vera, Cristóbal Colón.

D. Juan Paláu Vera, Estudio de los animales.

D. Juan Paláu Vera, Estudio experimental de la vida de las plantas.

D. S. Maluquer Nicolau, El acuario de agua dulce.

D. A. Muller, Cuenta nabos o el gigante de los Montes.

D. W. J. Nergal, Evolución de los mundos.

D. J. M. Pergame, El origen de la vida.

Kleiber Estadella, Ciencias recreativas.

#### LIBROS PARA USO DEL MAESTRO

Autor, D. Angel Llorca. Título, Leer escribiendo.

D. Juan Capó Valls, Lo que España espera de vosotros.

D. Guillermo Oswald, La Escuela Química.

## Métodos nuevos

### La Escuela de Ensayo de Villaviciosa

**S**IGUIENDO los consejos que el Decreto de 2 de diciembre de 1932 nos señala y con intención de conseguir algunos beneficios que a esta clase de escuelas concederían de una manera especial, tratamos en una de las reuniones del Centro de colaboración de esta Villa, la organización de ésta, aprovechando como una circunstancia favorable el magnífico marco que el edificio de que la esplendidez de los entusiastas de la cultura popular dotarán a esta escuela; así como la buena disposición y acogedora voluntad de los maestros con su orientación cultural y pedagógica al servicio de la misma.

Intentamos llevar a la realidad esta disposición o consejo gubernativo y hacer de ella el primer peldaño de la renovación escolar en la zona, con vistas siempre a una escuela mejor. A esa escuela nueva, alegre y atractiva, que vive en la conciencia de todos los maestros que se formaron o se reformaron en esta última generación y que intenta, con atisvos de lograrlo muchas veces convertirse en realidad en la escuela de cada uno.

Pero el ensayo es hasta de ensayar un ensayo y sería pueril dar nombre de escuela de ensayo en el sentido que el Decreto la denomina a lo que es no más que un intento de plasmar orientaciones, de adoptar métodos y que a veces lo que ha comenzado con vacilaciones y con dudas es lo que presta más optimismo a las iniciativas y permite confiar en el éxito.

Lo que sí hemos tenido cuidado de comenzar a construir no todo el edificio a la vez—intento quizá temerario—sinó por los cimientos, empezamos por los párvulos para llevar sucesivamente el método a los demás grados a medida que vayamos llevando los niños, ya que la fuente que nutre la casi totalidad de los primeros grados es el grado de párvulos.

Y si que hubo que construir desde los cimientos ya que hubo que comenzar por crear la escuela, hacer una suscripción popular, que gracias al celo de los maestros, especialmente de los Directores, logró reunir lo suficiente para la adquisición del material fijo y construir el móvil, cubriendo así la obligación que el Ayuntamiento por su precaria situación, dejara incumplida (siempre los pequeños los últimos, o los de nunca) y ya tenemos los medios materiales de empezar a trabajar con estos datos.

Un método o mejor un nombre y una orientación metodológica un punto referente en la dirección de nuestra tarea de jugar con los pequeños en este momento serio de su vida en que empiezan a contraer obligaciones (las de ir a la escuela) y a extender el área de sus amistades del pequeño círculo de su familia a ese otro de más amplio radio, pero del mismo centro, la escuela.

El METODO DECROLY y el material del mismo, construido según los modelos e indicaciones de sus más fervientes seguidores y cuyas obras traducidas en su mayor parte a nuestro idioma son conocidas de las maestras especialmente de la de este grado en las que se orientan e inspiran además de los modelos de trabajos de los niños que los visitantes de aquellos centros nos han prestado para norma.

Utilizando láminas de publicaciones en desuso y recortes de revistas del mismo fin, así como loterías ilustradas recortables, cartones de desperdicios, cartulinas de idem y algún que otro rollo de papel y cartulina nuevos papeles charolados, etc. son los elementos de que se ha dispuesto en abundancia para la casi totalidad de la construcción del mismo. Las láminas recortadas y pegadas sobre cartón o cartulina de cuatro en cuatro o de seis en seis, según el tamaño de las mis-

mas y con otras tantas idénticas sueltas que completen el material del ejercicio de comparación y análogos. El papel charolado en distintos colores que complete el de comparación de figuras y colores, etc., prestó medios de poner en práctica el buen gusto de las maestras, combinando y hasta inventando las figuras más a propósito al ejercicio, y que una vez terminado el juego de acertar a que todos estén bien, los mismos niños eolocarán en el reverso de la lámina grande en el sobre pegado al efecto.

No vamos a reseñar el funcionamiento sino solamente lo que hasta el mismo se trabajó, puesto que esto sería además una tarea larga, y que reseñaremos después.

Para el material de intuición objetiva llevamos juguetes, en su mayoría de miniaturas de objetos domésticos (cubos, lavaderos, jarros, armarios, etc.), que tanto encantan a los niños permitiéndoles jugar a lo que ven hacer en sus casas, a ser mayores como siempre les gusta, adquiridos en el bazar del 0,95 por no alcanzar a más los fondos o contruidos por los niños de los grados más adelantados en sus clases de trabajos en madera, como el pato de la mesa que aparece en la foto.

Para los ejercicios rítmicos que alternan con los juegos estáticos y para facilitar la labor de la maestra en esta difícil carga, se ha gestionado de la Dirección general la concesión de un piano que está concedido desde el curso pasado y que por razones de tramitación no se ha recibido aún.

Aunque ajeno a este grado también se intenta en la enseñanza de la lectura por el método de globalización y para este fin se han construido en las mismas láminas descritas anteriormente rotulando los objetos y haciendo láminas para los nombres de los niños, que se colocan en el sitio de los mismos. Estos rótulos irán cambiando conforme su interpretación. Estos ejercicios de juegos alternando con los verdaderos juegos hacen de la escuela el lugar atractivo para el niño máxime cuando como ocurre en este caso, la maestra une a su vocación un don especial de atracción para los pequeños. Tal es a grandes rasgos el cuadro donde se trabaja siempre lleno de luz de flores y de niños, que es decir de alegría, y que no solo para los niños sino para los maestros y la Inspección hace de este lugarcito el lugar más apetecible puesto que encontramos siempre a la mejor gente de la mucha buena que llena esa alegre y encantadora Escuela Nacional.

\*  
\* \*  
\*

Sucesivamente llevaremos y daremos cuenta de la organización en los distintos grados de la misma escuela.

# CENTROS DE COLABORACION Y FITALES DE CURSO

## CANGAS DEL NARCEA

Este «Centro de Colaboración Pedagógica» creado por iniciativa de la Inspectora de la zona, Srta. Rodríguez Alvarez, fué acogido por los maestros de este Concejo con gran entusiasmo, especialmente por los jóvenes, que sentían necesidad de un medio adecuado donde poder desarrollar su cultura.

El día de su fundación (junio de 1934) se nombró una Junta Directiva encargada de organizar y dar vida a esta nueva entidad; en septiembre del mismo año se acuerda que la biblioteca y fondos de la extinguida «Asociación de Partido» pasen a ser propiedad del Centro y se aprueba el Reglamento por que se rige, cuyo proyecto fué presentado por el Vicepresidente, Sr. González García.

Desde octubre viene celebrando una reunión mensual en la que un compañero previamente designado desarrolla una ponencia relacionada con el niño, la escuela o el maestro y las conclusiones se someten a discusión entre los socios para su aprobación.

Durante este primer año se desarrollaron los siguientes temas: Tendencias actuales en la enseñanza de la Historia, por Bernardino González, de Carballedo; Las lecciones de cosas, por Isaias López, de Limés; Egoísmo y personalismo, por Frumencio Berciano, de Llano; Las ciencias experimentales en la escuela, por Claudio Rodríguez, de Naviego; Los centros de interés, por Francisco Sanz, de Cibeá; Los intereses del niño, por Vicente Bosque, de Bergame;



Fisiología vegetal (lección práctica), por Augusto Blasco, de Carballo; estando todos muy elocuentes y acertados en sus ponencias, destacándose los Sres. González García, de Carballo y Sanz Gil, de Cibeá; por los trabajos que presentaron, hechos por los niños, como aplicación de las teorías allí expuestas. La Inspectora de la zona también pronunció dos conferencias muy interesantes, una sobre «*La imprenta en la escuela*» y la otra «*Características de la educación nueva*».

Además de esta gran obra de divulgación pedagógica, el Centro sostiene una Biblioteca (con 25 céntimos mensuales de cada socio) para que los miembros del mismo puedan cultivar sus aficiones pedagógicas, científicas o literarias en sus domicilios y distraer el tedio en la monótona y rutinaria vida de la aldea. Una prueba de su eficacia la tenemos que en este curso han sido leídas 180 obras, siendo las más solicitadas las referentes a la nueva educación.

Como esta labor de renovación pedagógica solo alcanza a los maestros del concejo de Cangas, se estudió el modo de extenderla a todos incluso los de Ibias y Degaña, para ello se organizó una «SEMANA PEDAGOGICA» que se celebró como fin de curso, en los primeros días de julio del año actual, asistiendo los 125 maestros de la zona y otros muchos de Allande, Tineo y demás Ayuntamientos limítrofes. La idea directiva de esta Semana era dar a conocer a los maestros las cuestiones de mayor actualidad en Ciencias, Letras y Pedagogía, desarrollándose las siguientes conferencias por los Sres. que a continuación se mencionan:

El libro en la relación con la edad y los intereses del niño, por Teresa Rodríguez; El Dibujo en la Escuela y para la Escuela, por Manuel Trillo Torija; Higiene escolar, por Matutina Rodríguez; Para lo que no sirve la escuela; por Heliodoro Carpintero; La Poesía más joven, por José Rius; Organización Escolar, por Matías Sanabria; Conocimiento del niño (dos conferencias), por Francisco Ibañez; Método onomatopéyico para la enseñanza de la lectura, por Matías Martín; El niño en la educación nueva, por Josefina Alvarez, todos los cuales desarrollaron con gran acierto sus temas. Por las tardes se discutieron numerosas ponencias sobre temas tan interesantes como «*Libertad y disciplina*», «*La escuela activa en el*

*primer curso*», «*El libro como instrumento de trabajo*», «*La enseñanza de la Moral*», *La Coeducación*» y otras.

Por último, para mostrar al pueblo cangués la labor que se hace en las escuelas, se instaló en una de las aulas de la graduada una exposición escolar con trabajos de casi todas las escuelas del Concejo, resultando muy lucida, habiendo sido visitada y muy elogiada por numerosas personas de todas las clases sociales.

Ahora al empezar el curso volverá a reanudar sus tareas este Centro de Colaboración al que deseamos siga desplegando con tanto provecho sus actividades y siga la labor comenzada por la Junta Directiva.

EL SOCIO X.

## LUARCA

### INFLUENCIA SOCIAL DE LA ESCUELA

Es un pueblo próximo a Luarca. La Maestra, una Maestra que sueña con su Escuela y con sus niñas, que siente anhelos de perfeccionamiento en su obra educativo-social, trata de quitar una mala costumbre, no en las niñas precisamente, sino en el pueblo entero.

La influencia bienhechora de la Escuela debe llegar a él. ¿Por qué medio mejor que por las niñas?

A veces al pasar junto a un grupo ha oído una frase que grandes y chicos repiten sin pensar. Es contra la madre. ¡Contra la madre! nombre augusto que solo debe pronunciarse con amor..... Y ha sentido el rubor y la pena de una ofensa, y se ha parado en seco. Les llama la atención: pero es el hábito tan arraigado en ellos, es la frase tan corriente en el pueblo, que...

...Un día en el recreo, se descuida una niña. Repite la expresión que a la Maestra hiere y las demás la acusan.

Han entrado ya en clase. El silencio es completo... ¡Hija mía! ¿Tú sabes lo que has dicho?... ¿Acaso no quieres a tu madre, para ofenderla así?... Esa boca de niña que solo debe abrirse para expresar tu pensamiento con verdad, con dulzura y bondad ¿se atreve a pronunciar así el nombre de una madre...?

...Hay un ambiente de emoción. La niña se conmueve, y la Maestra exalta la figura de la madre y el respeto que su nombre merece; y es un canto sublime a estos conceptos su palabra cálida, dicha muy al alcance de las niñas.

Se sientan todas dispuestas a escribir «La Maternidad» (de Severo Catalina), es el tema del ejercicio escrito. Lo ha leído primero la Maestra, y luego, al dictado, escriben las niñas los más bellos párrafos de la lectura hecha.

\* \* \*

Al día siguiente, es sábado. Por la tarde, siempre se dedica parte de la clase, a una lección de cultura social. El tema obligado de hoy era el que sugiera el recuerdo de la víspera.

¿Quereis que formemos en la Escuela la *Liga del Bien Hablar*?

...Y la Maestra explica... Entusiasmo, interés, buenos deseos...

Se procede a elegir la Directiva por sufragio y se redacta verbalmente el Reglamento.

«Las niñas de la Escuela de..... pertenecen todas a la «Liga del Bien Hablar.» Esta asociación, exige de todas las que la forman, lo siguiente:

Artículo 1.º No decir palabras que hieran los sentimientos de toda persona culta, ni tampoco palabras feas ni de mal gusto.

Art. 2.º Llamar la atención a cuantos en casa, en la calle, falten a lo que indica el artículo anterior.

Art. 3.º Hablar bien la Lengua Nacional, no solo en la Escuela, sino en todas partes.

Art. 4.º No sostener conversaciones impropias de una niña.

Art. 5.º Rendir cuenta ante las asociadas de sus trabajos para cumplir lo que la «Liga» se propone.

Y... el Reglamento es aprobado por unanimidad.

\* \* \*

Han pasado ocho días ¿Qué habeis hecho por la Liga del Bien hablar.....? He corregido a una niña que habló mal el castellano: a dos niños que ofendieron a la madre, y a una persona mayor. Ha podido ser su mismo padre, y la niña debe guardar secreto para tener el valor de una acusación incógnita.

Y así una niña y otra y otra, hasta terminar todas. Y esto un sábado y todos los sábados. El éxito de esta obra depende de la constancia.

Perseverad en vuestro apostolado social por el Bien Hablar. Sed constantes en el trabajo que os habeis impúesto. Que vuestros labios no se abran nunca para mancharse con la fealdad de una palabra impropia.

\* \* \*

Y un día se reúnen las madres en la Escuela. Ya tienen noticia de la Asociación. Ya la conocen. Muchas habrán recibido ya, una cariñosa advertencia o una respetuosa corrección..... Y la maestra que sabe llegar al corazón de estas madres, porque ella también lo es, les pide que no destruyan su obra, que le ayuden..... y apela a su conciencia y a su amor maternal.

Hay emoción..... elogios..... promesas.....

TOTAL.—La Escuela metida en el corazón del pueblo, es decir: su influencia.

RESULTADOS.—Ya no se oyen como antes entre los niños jugando, las palabras que inconscientemente pronunciaban, atentando a la moral y al buen gusto. Las niñas implacables les reprenden, les acusan si esto no basta, y el buen ejemplo cunde. Ni por las caleyas camino de Luarca, cuando van las jovencitas al mercado, hablan mal, Hay quién dice que «castellanean» y es que, además de evitar el hablar mal, quieren conseguir el hablar bien.

El trabajo a realizar es largo..... El fruto (de ser constantes las niñas) lo recogerá plenamente la próxima generación.

UNA MAESTRA

Barcia, 18.—IV.—1934.

## VILLAVICIOSA

Resumen de la labor realizada durante el año 1934:

1.º Se constituyó en la reunión celebrada el 14 de febrero de 1934, a la que acudieron la mayoría de los compañeros del Concejo y la Sra. Inspectora de la Zona, D.ª Juana Clavero. Esta pronunció una charla haciendo resaltar la importancia de estos centros y la necesidad del acercamiento de los maestros y el cambio

de impresiones acerca de la labor de la escuela, para hacerla más fructífera. Habló también de la influencia del ambiente en la labor escolar y de la necesidad de tenerlo en cuenta. Por fin se nombró la Directiva del Centro y se acordó el plan de trabajo para la siguiente reunión.

2.º La segunda reunión tuvo lugar el 7 de marzo. Las niñas de las graduadas dirigidas por la Maestra D.<sup>a</sup> Josefina Caso entonaron diversas canciones regionales. Fué leída la ponencia sobre «Intereses del niño», presentada por D. Miguel Díaz, y dado lo avanzado de la hora, se acordó dejar su discusión para otra reunión. La lección práctica estuvo a cargo de D. Avelino Pablos, versando sobre el tema «La moneda». Por último la Srta. Inspectora, que presidía, hizo una demostración práctica de psicología experimental y modo de hallar el coeficiente intelectual del niño, mediante el exámen por los tests de Binet, así como de la manera de obtener las gráficas resultantes.

3.º Se reunió el Centro el 9 de mayo de 1934. Primero se discutió la ponencia leída en la sesión anterior por Miguel Díaz, aprobando la conclusión de la necesidad de adaptar la enseñanza a los intereses e inclinaciones del niño en las distintas épocas de la edad escolar, y tener en cuenta siempre el ambiente en que vive el niño, por la influencia que dicho ambiente ejerce sobre los gustos del escolar. A continuación don Luis G. Ochoa explicó su lección práctica, y luego D. Aquilino González leyó su ponencia sobre: «Sentido de la Escuela rural». Por lo avanzado de la hora se dejó la discusión de esta ponencia para la próxima sesión.

4.º Se reunió el Centro el día 6 de junio presidiendo la Srta. Inspectora D.<sup>a</sup> Juana Clavero. Primeramente la Srta. Visitación Terrón explicó su lección práctica, versando sobre: «La fuerza centrífuga». Después se entró en la discusión de la ponencia leída en la sesión anterior por D. Aquilino González, tomándose los acuerdos siguientes:

Primero. Que cuando se trate de construir un edificio informe antes el magisterio y la Inspección sobre su emplazamiento y plano. Segundo. Que los compañeros que encuentren facilidades en los pueblos establezcan campos de experimentación agrícola. Tercero. Que el Centro de Colaboración adquiera algunos libros

de Agricultura, y vea el medio de que se den conferencias sobre cuestiones agrícolas, para capacitar a los compañeros de las aldeas, para la enseñanza de la Agricultura de una manera práctica y provechosa. Por último la compañera Herminia García leyó su ponencia sobre: «Las clases de adultas». La Srta. Inspectora recomendó que en todas las escuelas se celebrase un festival como fin de curso, y que durante las vacaciones del verano se confeccionase por cada maestro el programa de su escuela, para lo que la señorita Inspectora dió un esquema de lo que debe ser el programa escolar. Por último, se acordó celebrar en la próxima reunión un festival de fin de curso y una comida íntima como despedida, entre todos los compañeros.

5.º Se reunió el Centro, bajo la presidencia de la Srta. Clavelo el 5 de julio. El compañero Verísimo Alonso explicó una lección práctica sobre: «La naranja». A continuación el culto maestro madrileño Sr. Trillo pronunció una interesante conferencia sobre: «Metodología de dibujo». Después en el salón de actos de la Escuela graduada se celebró una comida de confraternidad, como fin de curso con hermosos cantos ejecutados por un coro de niñas y niños. A la noche tuvo lugar una agradable fiesta en el teatro Alonso representándose, por los niños de las escuelas, algunas obras teatrales y cantos de distintas regiones, por un coro de niñas y niños.

---

## FINALES DE CURSO

En todas las zonas ha habido actos pedagógicos de fines de curso consistentes en exposiciones colectivas, días pedagógicos, Centros de Colaboración extraordinarios, etc., etc., pero estos actos revistieron especial relieve en las zonas de Cangas del Narcea—cuya Semana Pedagógica va reseñada en este número y Cangas de Onís cuya reseña va a continuación.

En la zona de Cangas de Onís, hubo tres actos de fin de curso: una excursión a Cuevas—Ribadesella—con los Sres. Maestros de dicho Concejo y algunos niños de cada escuela, exposiciones escolares y festival infantil en Ponga y un Día Pedagógico con festival infantil extraordinario, en Cangas de Onís. La excursión a

Cuevas va reseñada a continuación y en cuanto al festival infantil de Cangas de Onís aunque la reseña más exacta la constituyen las artísticas fotos que van en la parte gráfica de este BOLETÍN, no está de más hacer constar que en efecto, dicho festival fué un acontecimiento artístico. Desde los muñequitos de la ESCUELA MONTESSORI hasta las niñas del cuarto grado, han demostrado aptitudes artísticas extraordinarias. «Las Hormiguitas.» «La canción de las olas.» «Caperucita Roja.» «El Filandón» diversos cantos rítmicos y regionales interpretados con verdadero gusto. Bien podemos afirmar que la velada infantil de Cangas de Onís fué una verdadera y eficaz lección artística no sólo para los niños de Cangas de Onís, sino para todo el pueblo que vibraba intensamente ante cada cuadro artístico.

## LECCIONES VIVIDAS

### EXCURSION ESCOLAR

De Ribadesella arranca el tren de la una, en este día 5 de Julio,

«Sin dejar en los jierros ni las juellas»

que dijo el poeta contemporáneo extremeño y en él bullen más de un centenar de niños de ambos sexos que con sus Maestros e Inspectora, Srta. María del Sacramento Carrascosa, van a la fuente del estudio que esta tarde ha de llenar su alma, en horizontes nuevos, contrastando el paisaje pintoresco con el que a diario vislumbran tan luego salen de casa.—Asturias, eres suprema en belleza!

Hoy quiere la señorita Inspectora que vean, que anoten, que observen este grupo de niños la Naturaleza exuberante de esta aldea del Concejo que, aparte de típico paisaje asturiano, «paisaje que se toca» según frase del insigne Ortega y Gasset, le posee agrandado por la obra milenaria pararela a sus contornos: ella ha conseguido la obra mansa del agua y el ininterrumpido trascurso de los años oradar una montaña de más de 800 metros que hoy cruza una espaciosa carretera con canal al lado, por donde corren unos hilos de agua autores del túnel.

Pasados unos minutos desde que se oyó la voz potente, canturrona y precisa de:—Llovió, un minuto! cuando bullen los vagones al detenerse el tren: es que hemos llegado al punto objeto de

nuestra visita y las voces son apremiantes, el descenso rápido y las risas claras y cristalinas de las niñas nos señalan el goce inefable de sus almas satisfechas y contentas al conseguir una parte del programa. En marcha, pues.

Delante de la Escuela hacemos alto, se acomoda la grey a discreción y allí la Inspectora, subida en un madero, explica el significado, objeto y plan a realizar en la tarde que tenemos delante; mientras tanto todas las puertas se abren, en cada balcón hay personas escuchando, por cada esquina llegan grupos de curiosos, lo que da a la excursión un marcado carácter de Misión Pedagógica.

En marcha hacia el túnel para llenar la curiosidad de los alumnos, lo que conseguimos después de andar cien metros; de asombro es la expresión que se dibuja en las caras infantiles ante aquella gigantesca obra natural que los habla de nogmos, hadas y ogros.

Con el espíritu abierto y en interrogante la colmena infantil, allí, en la boca del túnel escucha las explicaciones atractivas y claras del profesor, Maestro de Collera, D. Epifanio Sánchez que los hace comprender la evolución de este astro que habitamos y su corteza, los nombres de las visibles montañas y sus partes, de los ríos, la erosión y las múltiples facetas de la Geografía en aquél lugar.

Papel y lápiz en ristre los niños toman apuntes y trazan perfiles del paisaje, nombres y datos para un trabajo individual que la Srta. Carrascosa premiará en un concurso abierto entre los niños asistentes.

Un rato de expansión; los precoces se internan en el túnel, la mayoría comenta en corros, aquellos juegan, otros beben..... y los grupos de curiosos aumentan y comentan también.

Ahora es el Maestro de Linares, D. Isidro de Pedro Labra, al que se agrupan los niños; los ofrece explicarles el misterio del túnel y es su mayor deseo, sin darse cuenta los interna en el conocimiento de la Geología dinámica y en el túnel, alumbrado por lámparas de carburo. (Aunque el Patronato Nacional de Turismo tiene más de una docena de focos eléctricos tendidos o lo largo del recorrido no es suficiente para nuestro objeto.)

De la mente de los pequeños hace desaparecer el Maestro Labra ese verbalismo alrededor de las palabras mágicas: estalactita,



estalagmita, oquedad, cueva, eco y resonancia, etc. Hacia la mitad del túnel tiene una mayor amplitud, La bolera, se llama por la imitada posición a este juego que tienen astalagmitas de más de un metro de altas y donde no falta una. El Tambor, que al golpearla produce eco misterioso, allí, los hace observar, medir, ver y tocar todo el misterio de las señaladas palabras mágicas.

A la salida del túnel otro rato de expansión; juegos, balón improvisado con papeles, juegos educativos dirigidos por la Inspectora (que simpático resultó aquél: «De La Habana ha venido un barco cargado de..... cosas que los niños habían visto en la excursión), fotos, lectura comentada de varios libros escolares modernos, discusión de programas, merienda y hacia la estación porque el tren no *es-pera*.

Alto delante de la Escuela y allí es el Maestro de Alea, D. Lorenzo Lorente, el encargado de llevar a los niños al conocimiento de la flor y ellos con candor van tomando con destreza y con contenido ideológico toda la gama de palabras en que puede fundirse una lección de Botánica, a la par que hacen la disección de una flor que con anterioridad se proporcionaron y a cuya sencilla y amena explicación puso punto final recordando y recitando aquellos versos de los Quinteros:

Así un día y otro día  
Entre espinas y entre flores,  
El jardinero plañía.

.....

Minutos después el tren nos volvía a dejar en el punto de partido: Ribadesella.

Casi huelga decir que la excursión fué a Cuevas-Ribadesella, organizada y presidida por la señorita Inspectora de la Zona doña María del Sacramento Carrascosa con todos los Maestros del Consejo y varios niños por Escuela.

Envío: A la Inspectora, alma de esta gira escolar; al niño excursionista que subido en el montón de leña, como otros, escuchó la poesía con tanto interés, hijo de un carabinero de Ribadesella; a las nenas que perdieron a última hora el lazo del pelo que agrandaba su silueta; a las que no le perdieron; a todos, excursionistas y pseudoexcursionistas.

L. LORENTE MARTIN

## EXCURSIONES

EL desarrollo alcanzado por el excursionismo en España, culmina en su más alto grado en Asturias. Bien es cierto que es una región que se lo merece. Sus bellezas incomparables, sus paisajes variadísimos, insospechados, con esos cambiantes de color que hicieron decir al gran Sorolla que no hay en Asturias dos momentos iguales para el pintor. El cariño y orgullo que el asturiano siente por su tierrina, le llevan al deseo de conocerla, de admirarla, de recrear su espíritu, en la Naturaleza, que ha derramado en este país sus gracias a manos llenas.

Y así, tan pronto como la Primavera completa este casi completo cuadro y permite con la mayor duración del día admirar más tiempo esta decoración, las «peñas excursionistas», que durante todo el año han ido formando un fondo económico restando cantidades a lo destinado para otros gastos dignos de mejor causa, salen alegres, con sus trajes dominigueros, a recorrer estas retorcidas carreteras que tan pronto remontan ingentes montañas como se sepultan en profundos valles para aparecer más tarde, ante el inmenso ventanal del Cantábrico.

En la escuela ha influido en toda época la vida social, las tendencias, las costumbres y no había de ser una excepción esta fiebre excursionista de hoy.

El Maestro que antes había de luchar con la negativa cuando no con la oposición de los padres a que sus hijos *perdieran* un día de escuela, se ha visto favorecido, casi impulsado por el interés de los niños influenciados por el ambiente, a multiplicar las «Cajas para excursiones.» Y lo que era necesario realizar por convencimiento, que en cierto modo es coacción, hoy se lleva a cabo de manera espontánea. Es un proceso lógico que viene en auxilio de la educación. No hay que despreciarlo.

Los Maestros asturianos saben aprovecharse de esta corriente social para convertir la escuela en Naturaleza y la Naturaleza en Escuela.

En los últimos meses de curso las carreteras se ven cruzadas por numerosos autobuses ocupados por niños alegres, vivarachos, con las cabecitas adelantadas movidas por la curiosidad infantil hacia un punto, hacia todos los puntos, tal y como saben mirar los niños, abarcando todo en una mirada sintética que sin embargo particulariza, analiza, aquello que está dentro del mundo de sus intereses.

Niños de la ciudad que van al campo, niños del campo que van a la ciudad, niños, unos y otros, que van a vivir su vida más ampliamente, que van a adquirir el hábito de disciplinarse sin esfuerzo, de distinguir, de hacerse cargo.

En este número del BOLETIN se publican algunas fotografías de las muchas excursiones realizadas por las escuelas de la provincia.

No importa quienes son ni donde van. Lo que interesa es la finalidad total, la de la Escuela educadora, capacitadora, formativa.

Abundan los circuitos de turismo en Asturias que encierran paisajes, monumentos y lugares que son dignos de visitar. Todos ellos han sido recorridos por los niños de unas y otras escuelas, pero los más preferidos por los pequeños son aquellos que conducen a la costa, hacia el mar.

El mar atrae a los nenes que sienten verdadero deleite al ser acariciados sus piecitos por la espuma de las olas, gozan con el suave contacto de la arena cálida de la playa. Los más tímidos, allí se quedan construyendo castillos, túneles, pozos, en espera de la potente ola que venga a derribar las construcciones; otros buscan con avidez entre las rocas y acantilados moluscos, crustáceos, etc., que luego tienen miedo de coger. A cada descubrimiento sigue una llamada, un grito de satisfacción dirigido a sus compañeros o a su Maestro. Mientras, los más atrevidos, zambullidos en el agua, se imaginan cruzando a nado el Canal de la Mancha ¡Cuánta alegría, cuánta curiosidad satisfecha...!

Estas excursiones se han realizado mediante una previa preparación de los niños en lo que se refiere al itinerario a seguir, informes acerca de lo más interesante que se podía ver,

algunas advertencias sobre comportamiento en el viaje y en los lugares que habían de ser visitados, etc.

Con los niños en prudente libertad, aunque siempre acompañados de sus Maestros, se han suscitado curiosidades, nada ha pasado desapercibido, se detuvieron en todos los lugares que lo merecían o en aquellos en que la observación o interés de alguno o algunos niños lo exigían, se ha comido al aire libre en alegre camaradería, se ha jugado, se ha cantado y por todos los sitios que pasaron quedó una simpática agradable nota de color acompañada de un grato recuerdo de los excursionistas.

A poco que sobre esto se reflexione se echa de ver el gran valor educativo de la excursión a la par que se siente la satisfacción interna de haber proporcionado a los niños horas de regocijo, de salud física sí que también de salud espiritual.

Pero los Maestros se lamentan de no poder llevar a cabo ni el número de excursiones que desearían ni a muchos lugares que lo merecen, por falta de recursos.

Las «Cajas de excursiones» no proporcionan lo suficiente para llevar a todos los niños de la escuela cuantas veces sea preciso y aquí surge ya el privilegio de la fortuna. ¡Qué desagradable, privilegios entre los pobres niños!

Esta injusticia es de fatales consecuencias para la educación social, cuando lo contrario sería de eficacia máxima para llegar a la confraternidad, a la cooperación, a la solidaridad infantil, verdadero jalón de avance para la confraternidad, para la paz de la Humanidad.

Para esta obra necesita ayuda la Escuela nacional, ayuda que pueden proporcionar los Ayuntamientos, las Diputaciones, el Estado, consignando en sus Presupuestos subvenciones con destino a sufragar los gastos de los excursionistas pobres.

Entonces sí, entonces podrían participar todos de este gran medio educativo de la excursión, se podría ampliar el horizonte excursionista extendiéndolo hasta otras provincias, con lo que, al mismo tiempo que los niños conocían a nuestra España, establecerían ese intercambio de afectos de que tan faltos

estamos, entre las distintas regiones que integran nuestra Patria.

Así lo esperamos todos del buen sentido de nuestras Corporaciones provinciales y locales.

B. A.

## EXPOSICION Y MUSEO ESCOLAR DE INFIESTO

El curso anterior se organizaron exposiciones escolares en cada una de las escuelas del concejo de Piloña y otras colectivas en los de Parres y Sobrescobio.

Pero al organizar estas exposiciones no se hizo de forma que consistiesen solamente en la presentación de los trabajos mejor ejetutados, como ocurre con la mayoría de las exposiciones.

Se consideró que una exposición escolar tenía una significación más elevada que esa de simple presentación de trabajos casi perfectos.

Su verdadera significación e interpretación estuvo en que se exhibieron no los trabajos mejores con exclusión de los otros, sino todos los debidos al niño; en una palabra, fué la demostración del hacer diario de la escuela, de lo que los niños realizaron desde que comenzaron a asistir a ella.

Nada debe importarnos que una exposición escolar resulte más o menos lucida en cuanto a su presentación—que en muchos casos tienden casi a que sea espectacular—en una exposición de esta clase no podemos buscar trabajos infantiles y que como tales presenten todas las incorrecciones, faltas y espontaneidades propias de aquellos que fueron sus autores.

Ciertamente que uno de los fines que se pretenden conseguir en los pueblos con tales exposiciones es el interesar a los mismos pueblos con la labor de la escuela, el estimularlos tal vez para mejorar en parte la asistencia escolar; pero no es este su único fin y mucho menos el más importante.

Podrán a simple vista muchas de las personas ajenas a la escuela encontrar malos los trabajos por presentarlos de to-

das clases; malos y buenos; pero no pasará esto con los que tengan un conocimiento, aunque sea pequeño, de lo que es el niño y de lo que puede hacer.

El interés de todo esto radica precisamente, prescindamos del paisanaje—que poco a poco irá comprendiendo—en ver la evolución de la labor del niño en todos sus aspectos y esto no se consigue si no nos presentan todos sus trabajos empezando por el primero, por muy lleno de faltas que éste se encuentre.

¿No será esto mismo un estímulo al propio niño? ¿Y no será a la vez un dato precioso para el Maestro?

Basándose pues en este criterio es como todas las escuelas del concejo piloñés llevaron a cabo sus exposiciones escolares y como se organizaron otras colectivas en los concejos de Parres y Sobrescobio.

Pero aún había otro propósito, a parte de los ya indicados, en la organización de las 68 exposiciones de Piloña.

Era éste, organizar más tarde a base de los diferentes trabajos de todas sus escuelas una exposición colectiva y permanente en Infiesto, que se transformaría en Museo escolar viviente y que constituiría una de las secciones de su Centro de Colaboración, cuyo fin sería el poder servir de orientación en sus trabajos a todos sus Maestros. Museo que iría tomando incremento todos los años con nuevos trabajos de todas sus escuelas.

Para esto, dadas unas orientaciones generales, acerca de lo que debía de entenderse por exposición escolar y de los varios trabajos que en la escuela pueden llevarse a cabo, se dejó a los Maestros en libertad para la realización y elección de los mismos, aunque haciendo resaltar la importancia que debía darse sobre todo a la presentación de los cuadernos infantiles.

Es decir: se harían exposiciones; pero no se cambiaría la marcha diaria de la escuela, no se haría nada exclusivamente por realizarse la exposición. Los trabajos hechos aún sin pensar exponerlos serían los que se presentarían.

Se visitaron las escuelas y en cada una de ellas se eligieron—aparte de los cuadernos—uno o más trabajos, que eran

de una clase u otra según la iniciativa de cada Maestro y niños que con ellos trabajaban, procurando no repetir en la selección trabajos ya recogidos en otras escuelas.

Cada escuela daba lo que tenía de más característico, pues lo que se quería en el Museo eran trabajos distintos. Que pudiesen servir de orientación a unos, las iniciativas de los otros. Todos, de este modo, daban algo a los demás y a su vez se aprovechaban ellos mismos.

De esta forma pudimos reunir una colección de trabajos bastante completa y curiosa, recordando entre otros:

Mapas en arcilla y madera de España; Asturias y Piloña; mapa altigráfico de España; mapa económico de Asturias; varias gráficas de producciones de cereales, vinícola, ganadera, de emigración, la lluvia, la pesca, producción minera, paludismo, variaciones de calor, comercio exterior de España; fauna salvaje en Asturias; insolación de la península; cuadro de las razas humanas; humedad del aire; husos honorarios: cuadro comparativo de la navegación, id. id. de las producciones mundiales y otros varios en cuanto a material geográfico.

Para el estudio de la Historia, contábamos con diferentes grabados hechos por los niños en que se representaban las diversas ascensiones en el aire; la historia de la navegación, la del coche; cuadros de historia, de las civilizaciones; figuras en marquetería representando personajes y objetos varios de otras épocas y por último biografías.

Diversas colecciones de producciones del país, tales como maderas; herbarios hechos por los niños; acueductos; la máquina de vapor; el cuerpo humano en yeso y de tamaño natural; colecciones de cuerpos geométricos en cartulina, madera, latón y arcilla; aparato para estudiar el desarrollo de estos mismos cuerpos; diversos problemas resueltos de una manera práctica constituían un valioso material para la enseñanza de las Ciencias Físico-Naturales.

Algunas maquetas de Escuelas; varios frisos y cuadros decorativos, así como dibujos del natural.

Tampoco faltaban otros múltiples trabajos manuales de dificultad relacionada con la edad de los niños que los ejecu-

taron, entre otros: muebles hechos con papel enrollado, con plumas; objetos hechos con huevos; animales hechos con pifias, cartulina, arcilla, etc.

Podían también verse primorosas labores realizadas por las niñas, en las que se encontraban desde los trabajos más necesarios en esta clase hasta los ya simplemente de adorno, como diferentes puntos de bordados, matiz y verdaderas filigranas de encaje aplicados a mantelerías, stores, alfombras, cojines, bolsas, pantallas, etc.

Y por último, para acabar de enumerar, flores y maceteros de varias clases ejecutados también por las mismas niñas alternaban con los anteriores trabajos dando un sello agradable al conjunto y siendo al mismo tiempo un precioso complemento de todos ellos, que fueron realizados en relación con las materias que desarrollaban en el curso, cuya explicación estaba contenida en las redacciones, resúmenes y diarios de los cuadernos infantiles.

Esta es en líneas generales, la síntesis de los trabajos llevados a cabo en el curso anterior en las escuelas piloñasas y destinados a formar el Museo escolar de Infiesto.

Por circunstancias de todos conocidas no se realizó todavía esta exposición proyectada después de haber tenido lugar en todas y en cada una de sus escuelas la exposición y selección previa.

Sin embargo dieron una prueba estas exposiciones de que las escuelas en las que tuvieron lugar son verdaderas escuelas-talleres, muy lejanas de las escuelas de tipo antiguo y que nada tienen que envidiar a las mejores.

M. V. D. R.



## SUMARIO

	Páginas
Estudio del niño asturiano.....	3
Sobre la aplicación de los tests Binet-Simón en las Escuelas de Oviedo.	12
Colaboración de la Escuela Normal. ....	18
Problemas típicos:	
La asistencia irregular en las Escuelas rurales.....	28
Libros escolares aprobados por el Consejo Nacional de Cultura.....	33
Métodos nuevos:	
La Escuela de ensayo de Villaviciosa.....	43
Centros de colaboración y finales de curso .....	46

**NOTA.—Se recuerda a los señores Maestros que el BOLETIN DE EDUCACION, es propiedad de la Escuela, debiendo conservar reunidos los números que se publiquen.**



